

Výroční zpráva
Annual report
2016

*„Především střež a chraň své srdce, vždyť z něho vychází život.“
„Sleduj stopy svých nohou, všechny tvé cesty ať jsou pevné.
Napravo ani nalevo se neuchyluj, odvrát od zlého svou nohu.“*

kniha Přísloví 4,23 a 26-27

*„Above all else, guard your heart, for everything you do flows from it.“
„Give careful thought to the paths for your feet and be steadfast in all your ways.“
„Do not turn to the right or the left; keep your foot from evil.“*

Proverbs 4/23, 26, 27

Obsah

Úvod	2
Motto, poslání, vize, hodnoty	3
Členové představenstva	4
Organizační struktura	5
Celoorganizační aktivity	
Rok 2016 a lidé v organizaci	6
Kvalita a vzdělávání	7
Dobrovolnické programy	8
Potravinová pomoc	10
Zahraniční vztahy	11
Sociálně-právní ochrana dětí	13
Program pro pěstounské rodiny	15
Oblast Bruntál, Krnov, Nový Jičín	17
Oblast Těšínsko	21
Oblast Karvinsko	24
Oblast Frydek-Místek, Třinec	27
Oblast Ostrava, Havířov	31
Úsek Brno	34
Diakonické školství	36
Finanční a statistický přehled služeb	38
Zpráva auditora	40
Poděkování dárcům	46

Summary

Introduction
Motto, mission, vision, values
Members of the board
Organizational structure
Activities throughout the entire organization
2016 and the people in the organisation
Quality and education
Volunteer programme
Food aid
International relations
Social and legal protection of children
Foster families support programme
Region of Bruntál, Krnov, Nový Jičín
Těšínsko region
Karviná region
Frydek-Místek, Třinec region
Ostrava, Havířov region
Brno section
Diaconic education
Financial and statistical overview of the services
Audit report
Acknowledgements

Slovo úvodem

Rok 2016, byl ve Slezské diakonii rokem rodiny. Ta více než kdy jindy má své nezastupitelné místo v našich životech, ať už při výchově mladé generace nebo také pro pocit, mít místo, kde se vždy a za každých okolností cítíme bezpečně a milováni; což dnes lidem často chybí. U této příležitosti proběhla celá řada akcí v rámci sociálních služeb, např. duchovní konference či Dny ticha. Význam rodiny a její posilování byl patrný také v mnohých jiných aktivitách.

V tomto roce jsme úspěšně dokončili projekt Kvalitní život i v nemoci, díky kterému došlo k revitalizaci sociálních služeb v Ostravě Nové Vsi a vzniku pobytové služby Domov se zvláštním režimem. Dnes již v tomto zařízení žije desítka lidí s poruchami paměti důstojný život. Úspěšný první rok provozu má také za sebou středisko SAREPTA, domov pro seniory, v Komorní Lhotce. Další významnou službou v tomto roce bylo zřízení střediska Karmel-integrační program. Zde pobývali uprchlíci z Iráku, kterým jsme společně s církvemi pomohli tak, že dospělí lidé si našli práci, děti studují. Dnes tyto rodiny fungují samostatně a sžívají se s kulturou naší země.

V říjnu zahájila svou činnost Kávárna u Lidušky, která je projektem Dobrovolnického centra. Působí v nemocnici Třinec Sosna a v Domově pro seniory SAREPTA v Komorní Lhotce. Dobrovolníci pacientům či seniorům nejen uvaří skvělou kávu, dobrý čaj, ale také vyplní jejich čas rozhovory na různá témata, a tak mnozí zapomenou na starosti všedního dne.

Jsmo vděční Pánu Bohu, že jsme i v tomto roce mohli naplňovat poslání naší organizace a s jeho pomocí zlepšovat kvalitu života těm, kteří nás potřebují. Děkuji také všem pracovníkům, dárcům, sponzorům a dalším sympatizantům, kteří nás podporují v naší činnosti. Velké poděkování ale patří také uživatelům a jejich blízkým, kteří s důvěrou využívají našich služeb a umožňují nám vidět smysluplnost našeho počínání. Pevně věřím, že i v roce 2017 budeme přinášet světlo do života potřebným a budeme nositeli pokoje a lásky k bližnímu.



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Z. Filipková'.

Mgr. Zuzana Filipková, Ph.D.
ředitelka Slezské diakonie
director of Slezská Diakonie

Introduction

The year 2016 was a year dedicated to family in Slezská diakonie. Something, that should have its rightful place in our lives now more than ever, whether in order to raise the next generation well or just because of the feeling that many people lack nowadays, the feeling that you belong somewhere, that there is always a place where you can feel safe and loved. On this occasion, a number of events in terms of social services has been held, as well as an ecclesiastical conference or the "Days of silence" (Dny ticha). The significance of family and its strengthening was clear in many other activities too.

This year, we have successfully completed the project "A quality life even in sickness" (Kvalitní život i v nemoci), which restored social services in Ostrava Nová Ves and create a new housing service – a special regime home. Ten people with memory disorders already use this facility to live a dignified life. A successful first year can also be attributed to the centre Sarepta, home for the elderly in Komorní Lhotka. Another important service established this year was the centre Karmel, which hosted refugees from Iraq who we helped to find jobs and secure education for their children in cooperation with several churches. Nowadays, these families live independently while assimilating more and more with our culture.

In October, the Café at Liduška's, project of the Volunteer centre, was established. It operates in the Třinec Sosna Hospital and in the home for the elderly Sarepta in Komorní Lhotka. The volunteers there not only cook delicious coffee or tea for the seniors, but also fill their lives with conversations on various topics and so, our elderly can forget about the troubles of everyday life.

We are grateful to our Lord, God, that we were able to fulfil the mission of our organisation and, with His help, improve the quality of life of those who needed us. I thank all of our staff members, donors, sponsors and other sympathisers who supported us in our effort. Great thanks also belong to our clients and their close ones who use our services with trust and enable us to see the meaningfulness of our work. I strongly believe that even in 2017, we will be able to bring light into the lives of the needy and that we shall be the bringers of peace and love towards one another.

Poslání 2016

Posláním Slezské diakonie je poskytování kvalitních služeb v sociální oblasti na základě křesťanských hodnot.

Vize 2016

Chceme být uznávanou organizací na regionální, národní i mezinárodní úrovni, poskytující vysoce kvalitní sociální, sociálně-zdravotní, vzdělávací a prarodinné služby. Chceme rozvíjet sociální podnikání, sociální bydlení a další inovativní aktivity. Svou vizi budujeme v souladu s křesťanskými hodnotami a s důrazem na kulturu organizace.

Hodnoty Slezské diakonie

Osoba Ježíše Krista jako zdroj víry a vzor pro službu a život. Přistupujeme ke klientovi jako k Božímu stvoření.

Klíčové hodnoty:

- Pomoc každému - osobní přístup
- Odpovědnost v různých rovinách
- Osobní růst
- Láskyplné vztahy
- Týmová orientace
- Transparentnost
- Respekt

Motto Slezské diakonie

***Přinášíme světlo
do života potřebným.***

Mission for 2016

Mission of Slezská Diaonie is to provide quality social services in accordance with Christian values.

Vision in 2016

We strive to be regionally, nationally and internationally recognized organization providing high-quality social, social and health, educational and family support services. We want to develop social entrepreneurship, social living and other innovative activities. We build our vision in accordance with Christian values and with an emphasis on the organization's culture.

Values of Slezská Diakonie

Jesus Christ as the source of faith and a role model for both life and service. We regard every client as a creature of God.

Key values:

- Providing help for everyone while maintaining personal approach
- Responsibility in all areas of our work
- Personal growth
- Relations full of love
- Orientation on team-work
- Transparency
- Respect

Motto of Slezská Diakonie

***Bringing light
into life of the needy.***

Členové představenstva Slezské diakonie k 31. 12. 2016

Executive Board of Slezská Diakonie as of 31. 12. 2016

Předseda Chairman



Mgr. et Ing. Jiří Kaleta
pastor sboru
FS Písek SCEAV

Místopředsedové Deputy Chairmen



Ing. Česlav Santarius
Společnost přátel
Slezské diakonie, o.p.
člen rady



Mgr. Zuzana Filipková, Ph.D.
ředitelka Slezské diakonie

Členové Members



Bc. Marta Czyžová
místokurátorka církve
SCEAV



Mgr. Pavel Taska
vikář
FS Ostrava SCEAV



Mgr. Witold Strumpf
pastor LECAV



Mgr. Lenka Waszutová, MBA
vedoucí Odboru
personálního řízení,
zahraničních vztahů a PR,
vedoucí Sekce sekretariát
ředitel, tisková mluvčí
Slezské diakonie



Arnold Macura
ředitel POLNACORP



Mgr. Roman Brzezina
pastor
FS Bohumín SCEAV



Lumír Svoboda
operátor - vedoucí
stavební údržby
OKD - SC



Ing. Jiří Ziętek, MBA
Třínecké Gastroslužby
jednatel

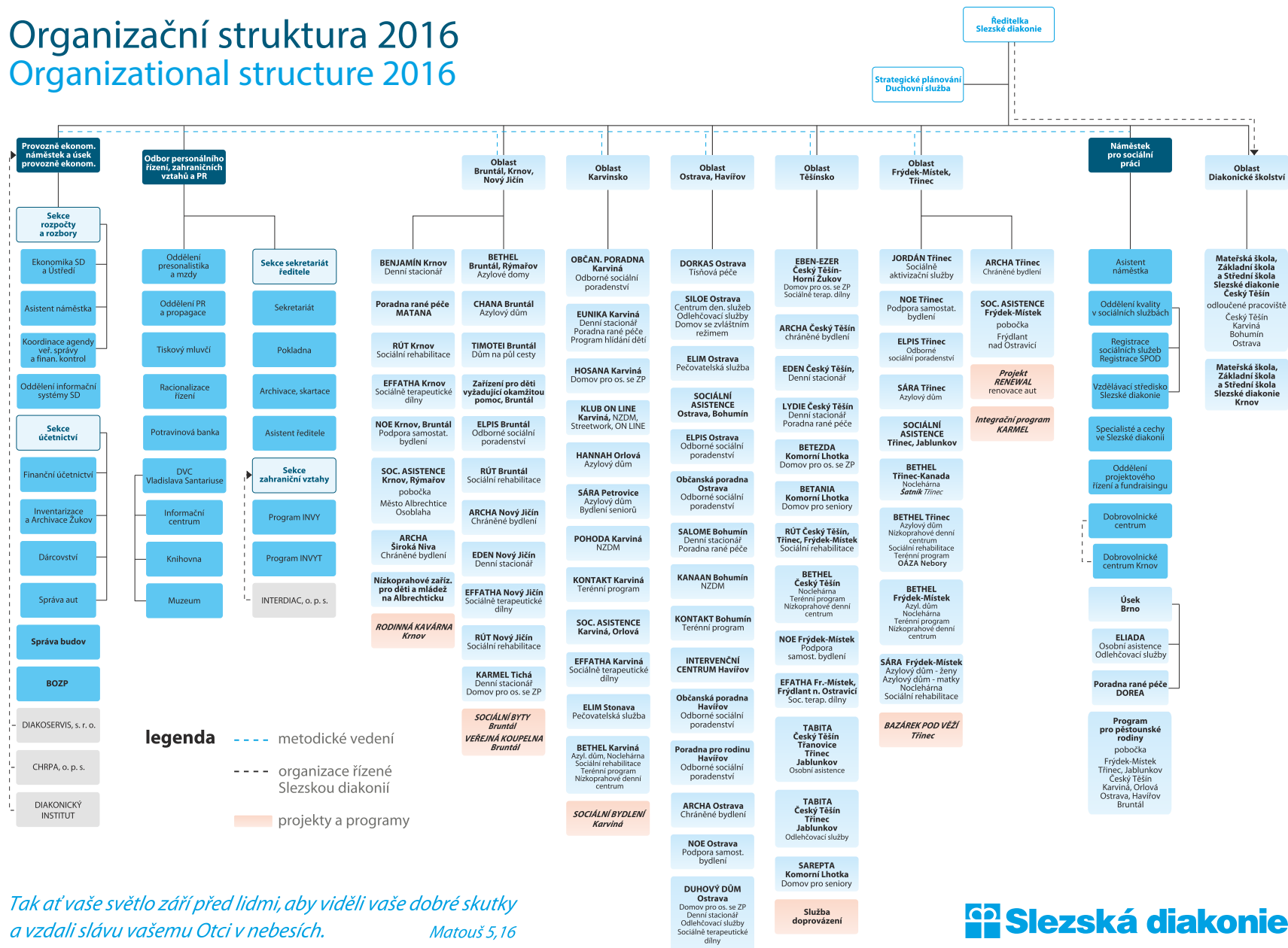
V jednotlivých oblastech Slezské diakonie působí představenstva oblastí, která plní roli poradního orgánu řízení a správy těchto oblastí.

Each administration district of Slezská Diakonie has its own local board of directors that serves as a management advisory body for the respective district.

www.slezskadiakonie.cz/o-nas/vedeni-a-predstavenstvo

Organizační struktura 2016

Organizational structure 2016



Tak ať vaše světlo září před lidmi, aby viděli vaše dobré skutky a vzdali slávu vašemu Otci v nebesích. Matouš 5,16

Celoorganizační aktivity Slezské diakonie

Rok 2016 a lidé v organizaci

Tento rok jsme i my, stejně jako jiné organizace, pocítili snížení zájmu o práci v sociálních službách v souvislosti s významným snížením nezaměstnanosti a snížení počtu lidí, kteří aktivně práci hledají. Proto jsme začali hledat nové cesty, jak do organizace přilákat zájemce o práci, kteří budou svými profesními a osobnostními charakteristikami zajišťovat kvalitní sociální službu. Rozvinuli jsme spolupráci se školami, které vzdělávají studenty pro oblast sociálních služeb. Výstupem je společné působení na potenciální studenty a jejich získání pro studijní obory sociální práce a následné uplatnění v naší organizaci. Současně s touto a dalšími aktivitami jsme začali veřejnost seznamovat se značkou, nebo-li činností Slezské diakonie. A to prostřednictvím úspěšné akce Den se sociálním pracovníkem, během které měla veřejnost možnost nahlédnout do sociálních služeb a do práce sociálních pracovníků, ale také natáčením on-line zpravodajství z naší organizace s názvem Mozaika. Propojení kvalitní značky a personální práce vnímáme jako cestu pro optimální personální zajištění našich sociálních služeb.

Activities throughout the entire organization of Slezská Diakonie

2016 and the people in the organisation

This year, we have felt, just as other organisations, a decrease in the interest in social services in relation to the significant reduction of unemployment and therefore a reduction of people looking for a job in general. That is why we have begun to search for new ways to attract potential staff workers who would provide quality social services thanks to their professional and personal characteristics. We have developed cooperation with schools that teach their students subjects related to social services. The result is both pulling students towards studying fields of social work and subsequently their potential employment in our organisation. We have also begun to present the work of Slezská diakonie to the public alongside other similar projects. We have managed this through events like "A day with a social worker" (Den se sociálním pracovníkem) during which the public had the opportunity to have a closer look at social services and the work which our staff members do as well as participate in shooting an on-line video newsletter of our organisation called "Mosaic" (Mozaika). We see the connection of a quality brand with personal work as the best way to secure personnel for our social services.

104

registrovaných
služeb

8663

uživatelů služeb
Slezské diakonie

MOZAIKA

Slezská diakonie

72

středisek
Slezské diakonie

122
mužů

592
žen

zaměstnanců
Slezské diakonie

www.slezskadiakonie.cz



<https://cs-cz.facebook.com/slezska.diakonie>

Kvalita a vzdělávání

Slezská diakonie v roce 2016 pokračovala v systému řízení kvality podporou služeb v metodické oblasti prostřednictvím konzultací, práce cechů a byla obnovena činnost specialistů na konkrétní problematiku a aktivity pracovních skupin.

Zároveň byly nově realizovány monitorings kvality jako jednodenní vstupy ověřující kvalitu služby na místě. V organizaci jsme pracovali na vytvoření systému interních lektorů, za tímto účelem proběhlo celoroční úvodní vzdělávání nových podporovatelů kvality v celkovém rozsahu 58 hodin.

Oddělení kvality připravilo pro pracovníky v průběhu roku širokou nabídku odborných školení, k tomuto bylo na MPSV schváleno 7 nových akreditovaných vzdělávacích programů.

Pět služeb naší organizace bylo v rovině partnera zapojeno do evropského projektu „Budování excelence v poskytování sociálních služeb v Moravskoslezském kraji“. V závěru roku 2016 byl schválen k realizaci celoorganizační projekt financovaný z Evropské unie s názvem „Zefektivnění chodu Slezské diakonie“ (ZECHO), jehož realizace započne v lednu 2017.



ZECHO

Slezská diakonie



Quality and education

In 2016, Slezská diakonie continued with its system of quality management by supporting methodical services through consultations, guild works and newly restored specialist activities targeted at specific topics and working group activities.

Simultaneously, quality monitoring procedures as one-day quality controlling directly in the field have been launched. We have been working on creating a system of internal lecturers, in order to do so, a year-long introductory education of new supporters of quality consisting of 58 lessons took place.

The department of quality prepared a wide range of technical lectures for our staff members during the course of the year. The Czech ministry of labour and social affairs had approved 7 new certified educational programmes.

5 services provided by our organisation have been invited to join a European project “Creating excellence in providing social services in the Moravskoslezsky district” (Budování excelence v poskytování sociálních služeb v Moravskoslezském kraji). At the end of 2016, a year-long project financed by the EU was approved. The project named „Raising the effectiveness of the course of Slezská diakonie“ (Zefektivnění chodu Slezské diakonie) is set to begin in January 2017.



Dobrovolnické programy

V roce 2016 jsme zapojili 253 dobrovolníků v rozsahu 8053 dobrovolnických hodin. Dobrovolníci se zúčastnili 11 supervizí, 6 intervizí a 19 vzdělávacích aktivit, pracovníci Slezské diakonie a přijímajících organizací 3 odborných seminářů.

Dobrovolnická centra realizovala desítky přednášek a prezentací na různých veřejných místech a akcích, např. Krnov pro autismus, sbírka Bílá pastelka, Hodina dobrovolníkem, Národní potravinová sbírka atd. Dobrovolnické centrum v Krnově převzalo 4. čestné uznání za společenskou odpovědnost udělené MSK.

Dobrovolnické programy byly finančně podpořeny dotacemi MV ČR, MSK, Města Krnov, obcí: Osoblaha, Slezské Rudoltice; granty T-Mobile (výzva Mluvme spolu 2016) a Nadace Česká spořitelny. Děkujeme donátorům, dárcům a dobrovolníkům za podporu.

Kavárna u Lidušky

Od září 2016 realizuje Dobrovolnické centrum Slezské diakonie za podpory grantů a sponzorských darů projekt s názvem Kavárna u Lidušky. Projekt je realizován na Oddělení sociálních lůžek Nemocnice Třinec, p.o. a v domově pro seniory SAREPTA v Komorní Lhotce. Dobrovolníci nabízejí několikrát do měsíce kromě šálku dobré kávy a čaje zajímavý program a především svůj volný čas, kdy si seniory mohou sednout, povídat si s nimi a naslouchat jim.



Volunteer programme

In 2016, we managed to get 253 volunteers involved in 8053 hours of work. The volunteers have participated in 11 group and 6 individual support meetings and 19 educational activities, while the staff members of Slezská diakonie and the receiving organisations have taken part in 3 professional seminars.

The volunteer centres of Slezská diakonie organised tens of lectures and presentations at various public venues, for example: Krnov for autism, the money raising event Bílá pastelka, One hour as a volunteer, National food collection and many others. The volunteer centre in Krnov received its fourth honourable recognition by the Moravskoslezsky district.

The volunteer programmes were financially backed by the Czech ministry of the interior, Moravskoslezsky district, the City of Krnov and the towns of Osoblaha and Slezské Rudoltice. We have also received grants from T-mobile and from the Foundation of Česká spořitelna. We would like to thank our donors, sponsors and volunteers for their support.

Café at Liduška's

In September 2016, the volunteer centre of Slezská diakonie set up a new project named "Café at Liduška's" thanks to multiple grants and donations. The project has been established in the accommodation department of the Třinec hospital and in the home for the elderly SAREPTA in Komorní Lhotka. Our volunteers offer the clients a rich programme alongside a cup of coffee or tea, several times a month. But the most valuable things that the volunteers offer is their time, they sit down with the elderly to listen and chat with them.

Příběh dobrovolnice paní Jarky

„Jmenuji se Jarka a ráda chodím mezi veselými lidmi, což senioři v Domově Krnov jsou. Vytváříme různé výrobky, kterými poté obdarováváme návštěvy, vystupující děti a kohokoli dalšího, kdo k nám s dobrým srdcem zavítá. V klubu se seniory zpíváme písničky, doplňujeme různá říkadla, luštíme křížovky a povídáme si o významných dnech. Občas s klienty vyrazíme na výlet nebo procházku. V Domově se mi líbí.“ Jarka H.

Příběh paní Jiřiny

Jmenuji se Jiřina N. a bydlím v Domově již deset let. V Domově se mi líbí. Moje rodina bydlí daleko a přijíždí zřídka. Postupně se můj zdravotní stav zhoršuje. Jednou je lepší den a jednou je horší den. Občas navštěvuji klubovnu v Domově. Uvítala bych dobrovolnici „společnici“, která mě bude navštěvovat na pokojích převážně dopoledne. Můžeme si spolu zajít do města a zažít spoustu legrace. To, že jsem v Domově, přece ještě neznamená, že nemám chuť žít a radovat se z maličkostí.“



Dobrovolnictví
potřebným lidem

Dobrovolnictví
ve střediscích
Slezské diakonie

Dobrovolnictví
v jiných přijímajících
organizacích

Dobrovolnictví
v nemocnicích

Story of a volunteer

“My name is Jarka and I enjoy meeting cheerful people, just like the seniors in the Home for elderly Krnov. We make hand-crafted items which we then give as presents to the visitors, performing children or anyone else who pays a visit to the Home. In the senior clubhouse, we sing songs, finish different rhymes, solve crossword puzzles and talk about significant days of the past. We sometimes take the clients on a trip or for a walk. I enjoy being in the Home.” Jarka. H.

Story of Mrs. Jiřina

My name is Jirina N. and I have been living in a home for the elderly for 10 years. I like it there. My family lives far from here and rarely visits me. My health condition is getting worse as time goes by. One day, it is better, another it is worse. I visit the clubhouse in the Home from time to time. I would appreciate a volunteer “companion” who would visit me in my room in the afternoons. Together we can go to the city centre and have lots of fun. The fact that I am in a home for the elderly doesn't mean that I don't have a desire to live and rejoice from little things.



Potravinová pomoc

Slezská diakonie je zapojena do potravinové pomoci Potravinové banky v Ostravě, z. s. jako členská organizace a v roce 2016 byla podpořena potravinovým darem přes 33 tis. kg. Tyto potraviny byly rozdány především do azylových domů, služeb sociální asistence a terénních služeb. Již tradičně se Slezská diakonie zapojila do velkých potravinových sbírek, které se konají u příležitosti Mezinárodního dne boje proti chudobě, například do Národní potravinové sbírky, kdy jsme spolupracovali **s dobrovolníky a v rámci 9 hypermarketů se povedlo vysbírat téměř 4,5 tun potravin**. Naši uživatelé byli podpořeni také výtěžkem potravinové sbírky, kterou vyhlásil ředitel Krajského úřadu Moravskoslezského kraje, s výtěžkem přes 9,5 tis. kg potravin. I v roce 2016 se do potravinové pomoci zapojily sbory Slezské církve evangelické, a. v. v rámci Dožínkové potravinové sbírky a Slezské diakonii předali dar 462 kg potravin. V roce 2016 jsme potravinami z Potravinové banky v Ostravě, z. s. podpořili 2886 unikátních uživatelů.



Projekt Potravinová a materiální pomoc nejchudším osobám

Slezská diakonie realizovala projekt Potravinová a materiální pomoc nejchudším osobám (reg. číslo CZ.30.X.X/0.0/0.0/15_001/0000001). Objem vydané pomoci v rámci projektu 7 480 000 Kč. Období realizace květen 2016 - březen 2017.

Cílovou skupinou projektu jsou materiálně deprivované rodiny s dětmi, osoby bez domova, osoby ohrožené ztrátou bydlení, neúplné rodiny s nízkou pracovní intenzitou, další osoby ve vážné sociální nouzi. Dále byl souběžně zahájen druhý projekt POMPO Potravinová a materiální pomoc nejchudším osobám II, (registr. číslo CZ.30.X.X/0.0/0.0/16_004/0000008).

Projekt byl zahájen v říjnu, dodávky zahájeny v prosinci 2016. Tento návazný projekt poběží do konce září 2018.

Food aid

Slezská diakonie is participating in the food collection of the Food bank in Ostrava as a member organisation and in 2016, we have been granted 33,000 kg of food, which has been distributed especially to shelters for homeless people, social assistance services centres and also by using our field social workers. Slezská diakonie has taken part in large-scale food collections before. These collections are usually organised on the occasion of the International Day for the Eradication of Poverty, for example the National food collection, where we have cooperated with volunteers in nine hypermarkets and managed to collect 4.5 tons of groceries. Our clients too were supported by yield of one of these collections which was organised by the director of the Moravskoslezsky district office. The clients were sent 9.5 tons of groceries. The congregations of the Silesian Evangelical Church of the Augsburg Confession have also participated in the food collections held during 2016, for example in the Harvest period food collection. In total, they have collected and given us 462 kg of groceries. In 2016, we have supported 2886 applicants thanks to the Food bank in Ostrava.

Food and material aid for the poorest

Registration number: CZ.30.X.X/0.0/0.0/15_001/0000001

Amount of aid given: 7.480.000 CZK

Number of aided people: 5431

Target group: socially deprived families with children, homeless people, people threatened by the loss of housing, incomplete families with low work intensity, other socially needy individuals

Period of activity: May 2016 – March 2017

A second project of POMPO established concurrently

Name: Food and material aid for the poorest II

Registration number: CZ.30.X.X/0.0/0.0/16_004/0000008

Period of activity: project launched in October, deliveries began in December of 2016. This subsequent project is going to be organised until the end of September 2018

5431

počet podpořených
osob v rámci
projektu



Zahraniční vztahy

Rok mezinárodním dobrovolníkem (INVY)

Díky více než jedenáctiletému koordinování zahraničních dobrovolníků jsme mohli v roce 2016 ve střediscích Slezské diakonie a jejích spolupracujících organizacích dát příležitost k rozvoji dobrovolnické služby po dobu 10 až 12 měsíců. V roce 2016 se v dobrovolnické službě v Moravskoslezském kraji vystřídaly 2 skupiny dobrovolníků. Generace 2015/2016 v počtu 30 mladých lidí z Francie, Itálie, Maďarska, Německa, Španělska a Ukrajiny ukončila svou službu ke konci června nebo srpna roku 2016. Měsíc září byl milníkem, neboť jsme přivítali novou generaci 26 mladých lidí z Francie, Itálie, Maďarska, Německa, Ukrajiny, Španělska a Slovenska, kteří započali svou dobrovolnickou službu do 30. 6. nebo až do 31. 8. 2017.

Zamyšlení nad významem služby, jejím přínosem pro jednotlivce a okolí je nedělitelnou součástí individuálního i skupinového vzdělávání. Dobrovolníci se zúčastnili pětidenního střednědobého semináře v Račkovej Doline (Slovensko) a čtyřdenního hodnotícího semináře v Malenovicích, na kterém je doprovázeli také jejich vedoucí.

Hodnocení své práce z pohledu dobrovolníka a jeho vedoucího mohla navázat na výstupy třídního semináře pro vedoucí a sérii evaluačních schůzí dobrovolníka se svým vedoucím, dobrovolníka se svým koordinátorem a koordinátora s příslušným vedoucím.

Nová generace dobrovolníků započala svou službu šestidenním úvodním seminářem v Malenovicích. Jednoho dne seminářů se účastnili také jejich vedoucí.

Ohlédnutí za dosavadní práci, uvědomění si dalších možností pro osobní i profesní rozvoj, ale také získání nových životních perspektiv z cizí země, to vše bylo předmětem první série evaluačních schůzek dobrovolníků s koordinátory a koordinátorkami s vedoucími.

S rozvojem našeho programu jsme do našeho týmu mohli přivítat paní Michaelu Staňovou, naši bývalou dobrovolnici v Argentině, která zaujala pozici koordinátorky programu. Inovativní byla také tvorba koncepčního materiálu a databáze IVS tool, které mají za cíl podpořit kreativitu a uvědomělé učení a usnadnit administrativní a koordinační činnost. IVS tool je dobrým předpokladem pro systematické shromažďování dat a kvantitativnímu výzkumu v oblasti dobrovolnictví.

International relations

International Voluntary Year

Thanks to more than an 11 years long coordination of foreign volunteers, we could further develop volunteer service for 10 to 12 months in the centres of Slezská diakonie and its partner organisations. In 2016, 2 volunteer groups have rotated in the Moravskoslezsky district. The 2015/2016 generation of 30 young people from France, Italy, Hungary, Germany, Spain and Ukraine ended its volunteer service either at the end of June or August of 2016. September was a milestone for us, as we could welcome a new generation of 26 young volunteers from France, Italy, Hungary, Germany, Ukraine, Spain and Slovakia, who began their volunteer service until 30th June or 31st September 2017.

Reflecting on the purpose of the service and its benefits is an essential part of individual and group education. The volunteers participated in a 5-day mid-term seminar in Račkova Dolina (Slovakia) and a 4-day evaluation seminar in Malenovice, during which they were accompanied by their supervisors as well.

The evaluation of the volunteer's work from both his and his supervisor's perspective could build on the output of a 3-day seminar for supervisors as well as on a series of evaluation meetings between the volunteer and his supervisor, the volunteer and his coordinator, and the volunteer's coordinator and supervisor.

The new generation of volunteers began their service with a 6-day introductory seminar in Malenovice. Their supervisors were also present during 1 of these 6 days.

Looking back at their work so far, realisation of other possibilities for personal and professional growth, but also acquiring new life perspectives in a foreign country, all of this was the subject of the first series of evaluation meetings of the volunteers with their coordinators and the coordinators with the supervisors of the said volunteers.

As our programme developed, we had the honour to welcome a new member into our team – Mrs. Michaela Stanova, who was one of our former volunteers in Argentina. She joined our team as the programme coordinator. Another innovative novelty was the creation of concept material and a database using the IVS tool. These were supposed to encourage creative and conscious education and to facilitate administrative and coordination activities. The IVS tool is a good prerequisite for systematic gathering of data and research in the field of volunteer work.

Rok mezinárodním dobrovolníkem v Tanzánii (INVYT)

Program INVYT – Rok mezinárodním dobrovolníkem v Tanzánii je společným programem několika partnerských organizací: Slezské diakonie, Církevního sboru SCEAV v Třinci, Deti Afriky Slovensko a Spoločenstva evangelickej mládeže na Slovensku (SEM) v Košicích, Lea Ministry International v Dongobesh a střední školy Yedidiass v Maretadu (Tanzanie).

V dubnu 2016 se vrátila druhá generace tohoto projektu sestávající z 3 mladých lidí ze Slovenska a České republiky, kteří v organizaci Lea a ve škole Yedidiass působili 9 měsíců. Svůj pobyt v Tanzánii zhodnotili během následného dvoudenního semináře v Písku.

Dvě dobrovolnice z České a Slovenské republiky byly vybrány v dubnu 2016 jako pokračovatelky prvních dvou generací na osmiměsíční období služby v tanzanských komunitách.

Uvědomělé učení přispívající k jejich osobnímu, profesnímu a spirituálnímu rozvoji bylo podporováno formou semináře krátce před jejich odjezdem do Tanzanie, dále také na uvítacím a střednědobém semináři, které ale už byly organizovány hostitelskou organizací v Tanzánii.

V rámci programu INVYT má Slezská diakonie jednoho zástupce v pracovní skupině iniciativy Deti Afriky, která pracuje při církevním sboru SCEAV v Třinci.

Program INVY a INVYT jsou spolufinancované z finančních zdrojů programu Erasmus +.



International Voluntary Year in Tanzania

The programme INVYT – International volunteer year in Tanzania is a common programme of several partner organisations: Slezská diakonie, the congregation SCEAV Třinec, Deti Afriky and Spoločenstvo evangelickej mládeže na Slovensku (SEM), Lea Ministry International Dongobesh and the secondary school Yedidiass in Maretad (Tanzania).

In April 2016, our second generation of volunteers consisting of 3 people from Czechia and Slovakia has returned. They served as volunteers in the organisation Lea and in the Yedidiass secondary school for 9 months. They evaluated their stay in Tanzania during a 2-day follow-up seminar in Písek.

Two volunteers from Czechia and Slovakia were selected as the continuers of our first 2 generations in April 2016. They are going to be sent on an 8-month service in Tanzanian communities.

Their conscious education contributing to their personal, professional and spiritual growth was encouraged via a seminar shortly before their departure to Tanzania and also after their arrival there on an introductory and mid-term seminar, however, these 2 were organised by the hosting organisation in Tanzania.

For the purposes of the INVYT programme, Slezská diakonie has its representative in a working group of the Deti Afriky initiative, who works at the congregation SCEAV in Třinec. The programmes INVY and INVYT are co-financed by the Erasmus + programme.

Sociálně-právní ochrana dětí

V roce 2016 se věnovala Slezská diakonie podpoře ohrožených dětí a rodin s dětmi v rámci různorodých aktivit (terénních, ambulantních i pobytových). Pověření k výkonu SPOD má organizace pro Moravskoslezský kraj a pro Zlínský kraj. K 31.12.2016 bylo v rámci organizace pověřeno k výkonu sociálně-právní ochrany dětí 75 odborných pracovníků.

V dubnu 2016 byla v organizaci pozastavena činnost zařízení pro děti vyžadující okamžitou pomoc TIMOTEI Bruntál. Zároveň ale došlo od května 2016 k rozšíření pověření o činnost zřizování a provoz výchovně rekreačních táborů pro děti. Dále se rozvíjel Program pro pěstounské rodiny.

TIMOTEI Bruntál, dům na půl cesty

Jmenuju se Anna, ještě před měsícem jsem žila se svou matkou v bytě 1+1. Mám ještě dva sourozence- bratra Erika a starší sestru Lucku. Svého otce jsem nikdy neviděla, Erik je nyní ve výchovném ústavu a Lucka už si založila svou rodinu. Moje matka je alkoholička, každý den si vodí domů nové „kamarády“, nemáme co jíst, kde se učit, často mě také bije. K sestře jít nemůžu, její přítel nesnáší romy a můj otec prý rom byl. Jednoho dne jsem se rozhodla a z domu utekla. Se sbalenou taškou jsem přišla na úřad za sociální pracovníci. Ta mě poslala do střediska TIMOTEI Bruntál. Mám zde svůj vlastní pokoj, dostatek jídla i lásky ... A co je nelepší, už jsem sama maminkou-a mám konečně vlastní rodinu!



Social and legal protection of children

In 2016, Slezská diakonie devoted itself to the support of children and families at risk through various activities (field-type, ambulant and residential). Our organisation has the authorization to carry out the social and legal protection of children in the Moravskoslezsky and Zlinsky districts. As of 31st December 2016, 75 experts have been commissioned to carry out these procedures.

In April 2016, the operation of our centre TIMOTEI Bruntál for children in need of immediate help has been suspended. But at the same time, in May 2016, our authorization has been expanded to allow us to establish and operate educational/recreational camps for children. The Foster families programme has also been further developed during 2016.

TIMOTEI Bruntál, halfway home

My name is Anna and only a month ago I was still living with my mother in a studio apartment. I have two siblings – a brother named Erik and an older sister named Lucka. I have never met my father. Erik is currently in a children's home and Lucka has a family of her own. My mother is an alcoholic, everyday she brought new "friends" into our home, we had nothing to eat, no place to learn and sometimes she also beat me. I couldn't go to my sister's house, her boyfriend hates the Roma people and my father is said to be one. One day, I decided to run away. With only my backpack I went to a social worker. She sent me to the centre TIMOTEI Bruntál. Here, I have my own room, enough food and lots of love. And what is best, I am now a mother and have my own family!

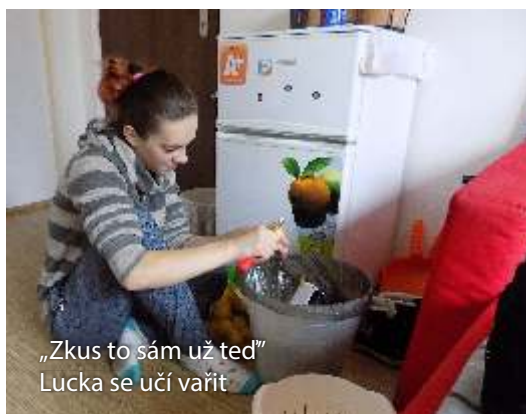
TIMOTEI Bruntál, dům na půl cesty

Středisko TIMOTEI Bruntál, dům na půl cesty poskytuje sociální služby včetně ubytování mladým lidem ve věku od 18 do 26 let, kteří opouštějí ústavní zařízení pro děti a mládež, nebo ukončili výkon trestu. Dále poskytuje služby mladým lidem bez bezpečného rodinného zázemí, kteří se ocitli v obtížné situaci a nejsou schopni ji řešit vlastními silami. V roce 2016 využilo služeb střediska 46 mladých lidí, 17 z nich získalo práci v režimu dohod o provedení práce, 12 klientů pak na hlavní pracovní poměr, 15 klientů odešlo do vlastního bytu. Tři z našich klientů zakončili zdárně studium střední školy.

Projekt „Zkus to sám už teď!“ je komplexní program pro děti opouštějící dětské domovy a výchovné ústavy. Cílem je posílit připravenost mladého člověka na vstup do samostatného života prostřednictvím skupinových, individuálních a zážitkových aktivit. V průběhu projektu si tito mladí účastníci projektu vyzkouší na vlastní kůži samostatnost, hospodaření s penězi a vaření. Projekt Zkus to sám už teď je finančně podpořen Moravskoslezským krajem a Nadací Jistota.



„Zkus to sám už teď“
DD Radkov - učíme se hospodařit



„Zkus to sám už teď“
Lucka se učí vařit



„Zkus to sám už teď“
Maruška si píše životopis

TIMOTEI Bruntál, halfway home

The centre TIMOTEI Bruntál, half-way home provides social services including housing for young people in the age between 18 and 26 who have just left a children's home or finished their crime sentence. The centre also provides services to young people without a safe family background or those who have ended up in a difficult life situation and are not able to solve it on their own. In 2016, 46 young people used our services, 17 of them signed an agreement to complete a job, 12 of them signed a regular contract for work, 15 clients moved into their own flats. 3 of our clients have also successfully finished their secondary school education.

The project "Try it on your own right now!" (Zkus to sám už teď!) is a complex programme for children leaving children's homes a detention centres. The aim is to strengthen the readiness of these young people so that they can live their adult life independently. The project is organised in the form of group, individual and experience-based activities. During the course of the project, our young participants try living on their own, managing their income and cooking. The Moravskoslezsky district and the Foundation Jistota are financially backing this project.

Program pro pěstounské rodiny

Program pro pěstounské rodiny (PPR) k 31. 12. 2016 doprovázel prostřednictvím 15 sociálních pracovníků a 2 psychologů 171 pěstounských rodin, což znamená 236 dospělých pečujících a 230 dětí v náhradní rodinné péči. Oproti předchozímu roku jde o mírný nárůst.

Realizace služeb PPR probíhala na pobočkách Český Těšín, Frýdek-Místek, Třinec/Jablunkov, Karviná/Orlová a Havířov/Ostrava a spočívala především v poskytování či zprostředkování poradenství, specializované pomoci odborníků a povinného vzdělávání, v organizování asistovaných kontaktů dětí s jejich příbuznými či v zajištění celodenní a krátkodobé účelové péče o děti. Nově byly podniknuty kroky k zahájení služby v Bruntále. Zásadní změnou oproti předchozím obdobím bylo převzetí agendy vzdělávání pěstounů od oddělení kvality SD, ke kterému došlo v průběhu letních měsíců.

Nejdůležitějšími událostmi roku bylo v PPR uspořádání již 4. výroční konference, která proběhla 1. 6. v Třinci a měla díky řečníkům z Polska a Slovenska mezinárodní charakter, a velmi úspěšně absolvování inspekce SPOD, kterou realizoval inspekční tým ÚP ČR na pobočce PPR v Havířově.



Foster families support programme

As of 31st December 2016, the programme has been supporting 171 foster families through 15 social workers and 2 psychologists, which means 236 adult foster parents and 230 children in a foster family care. In comparison to the previous year, we have seen a slight increase.

The services of the Foster families programme were provided in our branch centres in Český Těšín, Frýdek-Místek, Třinec/Jablunkov, Karviná/Orlová and Havířov/Ostrava and it consisted mainly of providing counselling, expert help and parental education. We have also managed to establish communication between children and their relatives or to organise whole-day or short-term stays of children in their families. Steps have been taken to provide this service in our centre in Bruntál as well. One big change in comparison to the previous years was taking over the responsibility of parental education from the department of quality. This transfer took place during the summer months.

The most important events of the year for the Foster families programme was firstly, organising a 4th year of our traditional conference, which took place on 1st July in Třinec and which had – thanks to speakers from Poland and Slovakia – an international scale. Secondly, it was the inspection by the Social and Legal Protection of Children office. The inspection took place in our branch office in Havířov and the results were very satisfactory.



Den se sociálním pracovníkem

U příležitosti Týdne sociálních služeb, který se konal ve dnech 3. až 9. října 2016, proběhla inovativní akce Den se sociálním pracovníkem. Smyslem akce bylo ukázat, jak fungují konkrétní sociální služby, a upozornit na atraktivitu, náročnost ale i krásu profese sociálního pracovníka. S čímž se pak pojí i zvýšení motivace ke studiu sociální práce. Ve vybraných sociálních službách Slezské diakonie sociální pracovníci představovali sociální službu a svou profesi. Akce se zúčastnili zejména žáci a studenti základních a středních škol, ale přišli také lidé z řad veřejnosti. O úspěšnosti akce svědčí výstupy z dotazníku, který účastníci vyplnili, a který také ukázal, že přiblížování sociální práce lidem mimo obor vede k jejich reálnému vhledu do resortu poskytování sociálních služeb, porozumění jazyku sociálních služeb a poznání obsahu profese sociálního pracovníka. Tento výstup je také spojen s myšlenkou učinit ze Dne se sociálním pracovníkem tradici a u příležitosti Týdne sociálních služeb prezentovat sociální služby i profesi sociálního pracovníka.



A day with a social worker

On the occasion of the Social services week, which was held from 3rd October to 9th October 2016, a new event also took place – A day with a social worker. The aim of the event was to show how social services work, to show how beautiful yet demanding can the work of a social worker be and also to encourage people to study social work. Our staff members in a few selected centres of Slezská diakonie presented social service and their job. Among the participants, we could see a lot of students of elementary and secondary schools but also people from the general public. The results of our questionnaire show us that the event was a great success and also that presenting social work to people leads to their interest in this subject, understanding the language of social services and also new insights into the work of a social worker. This success brought us the idea of promoting “A day with a social worker” to a regular part of the Social services week so that we can present social services and the specifics of the work our staff members do.

Oblast Bruntál, Krnov, Nový Jičín

V roce 2016 jsme poskytovali 19 registrovaných sociálních služeb a 9 návazných projektových aktivit, jejichž výčet je v tabulce níže. Jsme rádi, že jsme mohli realizovat projekty jako Modrý přístav při Poradně rané péče MATANA, spolufinancovaný Moravskoslezským krajem a MPSV, který poskytl 30 rodinám s dítětem s autismem přímou podporu jejich vlastních sil a schopností a integraci do běžné společnosti formou odborného poradenství, vzděláváním rodičů a veřejnosti, volnočasovými aktivitami pro děti s autismem, setkáváním rodin <http://modry-pristav.webnode.cz/>.

Nadace Komerční banky Jistota a Moravskoslezský kraj poskytli finanční prostředky k realizaci projektu ZKUS TO SÁM UŽ TEĎ, který podpořil 31 dětí z dětských domovů a výchovných ústavů v přípravě na přechod do běžného života. Projekt byl realizován při středisku TIMOTEI Bruntál, dům na půl cesty.

Díky finančnímu příspěvku Nadace Terezy Maxové a Moravskoslezského kraje realizovala služba SOCIÁLNÍ ASISTENCE Krnov, Rýmařov návazný projekt Nejsme na to sami, který podpořil 48 rodin ohrožených chudobou a dalšími negativními sociálními jevy s rizikem ohrožení výchovy a zdravého vývoje dětí, případně s rizikem odebrání dětí z rodiny. Služba SOCIÁLNÍ ASISTENCE Krnov, Rýmařov mohla z dotace Moravskoslezského kraje pořídit další automobil a zajistit tak lepší podmínky pro terénní práci na Osoblažsku.



Pracovníci střediska BENJAMÍN Krnov zorganizovali jedinečný projekt "I taková jsem" a s podporou crowdfundingové společnosti HitHit nafotili a vydali "kalendář, který vám nesmí chybět"

<https://www.hithit.com/cs/project/2418/i-takovi-jsme-kalendar-ktery-vam-nesmi-chybet>

Chráněné bydlení ARCHA Široká Niva mohla upravit materiálně technické zázemí služby, kdy na opravy přispěl i Moravskoslezský kraj, a nyní má už jen jeden dvojlůžkový pokoj a dvanáct jednolůžkových.

Díky zapojení do evropského projektu Potravinová a materiální pomoc nejchudším osobám jsme na území Osoblažska, Albrechticka, Krnovska, Bruntálska a Rýmařovka rozdělovali 3 404 potravinových a hygienických balíčků.

Region of Bruntál, Krnov, Nový Jičín

Throughout 2016, we have been providing 19 registered social services and 9 linked-up project activities, whose list can be found in a table below. We are glad that we were able to complete projects like "Modrý přístav" which linked to the activities of the early care counselling centre MATANA. This project was backed financially by the Moravskoslezsky district and the Czech ministry of labour and social affairs and provided direct support to 30 families with an autistic child by offering expert counselling, education for parents and the general public, free time activities for children with autism and organising meetings of these families <http://modry-pristav.webnode.cz>.

Foundation Jistota run by Komerční banka and the Moravskoslezský district have provided us with funds needed for the project TRY IT ON YOUR OWN RIGHT NOW which helped 31 children from children's homes and youth detention centres in their preparations to return back to daily life. The project was organised at the centre TIMOTEI Bruntál, halfway house.

Thanks to a financial contribution by the Foundation of Tereza Maxová and the Moravskoslezský district, the service SOCIAL ASSISTANCE Krnov, Rýmařov has launched a linked-up project "We are not alone in this". This project was supposed to support 48 families endangered by poverty and other negative social phenomena connected to the risk of jeopardising the upbringing and healthy development of children, or potentially the risk of taking the children away from their parents. The service SOCIAL ASSISTANCE Krnov, Rýmařov acquired another vehicle thanks to the donation of the Moravskoslezsky district. This enabled us to improve the conditions for field work in the Osoblažsko region.

The staff members of the centre BENJAMÍN Krnov have organised a unique project "We can be like that too" and with the support of the HitHit crowd-funding company they have shot and issued "a calendar you can't miss out on"

<https://www.hithit.com/cs/project/2418/i-takovi-jsme-kalendar-ktery-vam-nesmi-chybet>.

Sheltered housing ARCHA Široká Niva managed to improve their technical and material capabilities. The Moravskoslezský district partly funded the repairs and now we only have one double room and twelve single ones.

Thanks to the participation in the European project "Food and material help for the poorest individuals", we have distributed over 3,404 food and sanitary packages throughout the Osoblažsko, Albrechtice, Krnov, Bruntál and Rýmařov regions.

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Bruntál, Krnov, Nový Jičín

Review of Provided Services

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
ARCHA Nový Jičín	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 17	3 420 896	3 420 896	Beskydská 142, 741 01 Nový Jičín
ARCHA Široká Niva	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 15	3 147 300	3 147 300	Široká Niva 211, 793 22
BENJAMÍN Krnov	Denní stacionář	počet uživatelů: 27	3 870 555	3 870 555	SPC N/54, 794 01 Krnov
	ELIZE - masérské, rekondiční a regenerační služby	počet podpořených osob: 26	334 234	334 234	
BETHEL Bruntál, Rýmařov	Azylový dům v Bruntále	počet uživatelů: 99	5 332 531	5 332 531	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
	Sociální byty v Bruntále	počet uživatelů: 20			
	Veřejná koupelna Bruntál	počet podpořených osob: 23			
	Azylový dům v Rýmařově	počet podpořených osob: 32			8. května 36, 795 01 Rýmařov
Dobrovolnické centrum Krnov	Dobrovolnické centrum	počet dobrovolníků: 107 dobrovolnických hodin: 3451	239 665	239 665	SPC N/54, 794 01 Krnov
EDEN Nový Jičín	Denní stacionář	počet uživatelů: 22	3 689 899	3 689 899	Beskydská 274, 741 01 Nový Jičín
EFFATHA Krnov	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 38	2 361 114	2 361 114	Hlubčická 9, 794 01 Krnov
EFFATHA Nový Jičín	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 43	2 330 029	2 330 029	U Jičínky 25, 741 01 Nový Jičín Pod Lipami 19, 741 01 Nový Jičín
ELPIS Bruntál	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 24	582 000	582 000	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
CHANA Bruntál	Azylový dům pro ženy a matky s dětmi	počet uživatelů: 85	2 432 016	2 432 016	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
KARMEL Tichá	Denní stacionář	počet uživatelů: 7	936 340	936 340	Tichá 295, 742 74
	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 11	4 423 092	4 423 092	

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež na Albrechticku	Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	počet uživatelů: 87	948 691	966 259	Lázeňská 2, 793 95 Město Albrechtice Holčovice 8, 793 71 Holčovice Jindřichov ve Slezsku 191, 793 83 Vysoká 34, 793 99 Vysoká
NOE Krnov, Bruntál	Podpora samostatného bydlení	počet uživatelů: 37	3 345 171	3 345 171	Hlubčická 8, 794 01 Krnov Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
Poradna rané péče MATANA	Raná péče	počet uživatelů: 53	1 419 500	1 419 500	Hlubčická 9, 794 01 Krnov
	Modrý přístav	počet rodin: 30	234 762	234 762	
RODINNÁ KAVÁRNA	Rodinná kavárna		287 851	364 250	Dvořákův okruh 21, 794 01 Krnov
RÚT Bruntál	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 36	1 580 672	1 588 523	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
RÚT Krnov	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 41	1 925 500	1 925 500	Hlubčická 8, 794 01 Krnov
RÚT Nový Jičín	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 26	890 250	905 235	Sokolovská 617/9, 741 01 Nový Jičín
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Krnov, Rýmařov	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet rodin: 82	3 767 500	3 842 992	Náměstí Míru 13, 794 01 Krnov Lázeňská 2, 793 95 Město Albrechtice J. Sedláka 14, 795 01 Rýmařov Na Náměstí 122, 793 99 Osoblaha
	Nejsme na to sami	počet rodin: 48	425 185	425 185	
	Doučovací klub	počet dětí: 18			
TIMOTEI Bruntál	Dům na půl cesty	počet uživatelů: 46	2 195 814	2 195 814	Kavalcova 7, 792 01 Bruntál
	Zkus to sám už teď	počet dětí: 31	542 020	542 020	



BENJAMÍN Krnov, projekt „I takoví jsme“



BENJAMÍN Krnov, projekt „I takoví jsme“



BENJAMÍN Krnov, projekt „I takoví jsme“

Oblast Těšínsko

Od ledna 2016 se Slezská diakonie nově stala poskytovatelem sociální služby domova pro seniory SAREPTA v Komorní Lhotce s kapacitou 84 míst. Po více než 60 letech tak navázala na sociální práci Slezské církve evangelické v Komorní Lhotce, kterou v Sareptě zahájil v roce 1937 farář Jan Zachariasz Unicki spolu s Evangelickým sdružením žen.

Služby pro osoby se zdravotním znevýhodněním pracovaly na transformačním procesu. V denním stacionáři LYDIE v Českém Těšíně se s podporou grantu vyškolily 3 pracovnice v poskytování vysoce specializované terapie pro děti s autismem (Open Therapy of Autism Romany Straussové). Nová terapie a další inovativní metody (ABBA terapie, Feldenkraisová metoda) byly prezentovány na konferenci v Českém Těšíně. Domovy EBEN-EZER Český Těšín a BETEZDA v Komorní Lhotce podpořily celkem 4 uživatele k větší samostatnosti a zároveň jejich přechodu do chráněného bydlení.

Pro obec Třanovce a blízké okolí zahájila Slezská diakonie poskytování dvou služeb, osobní asistenci (TABITA Český Těšín, Třanovice) a denní stacionář (EDEN Český Těšín, Třanovice) pro osoby se zdravotním, duševním nebo mentálním znevýhodněním.

Středisko RÚT Český Těšín, Třinec, Frýdek Místek sociální rehabilitace ve spolupráci s dalšími sociálními službami z Oblasti Frýdek-Místek, Třinec zahájily spolupráci s psychiatrickou a psychosomatickou klinikou CNS v Třinci, jejíž pacienti tak získali komplexní zdravotní a sociální podporu.

Senioři a lidé se zdravotním znevýhodněním mohli nově prostřednictvím půjčovny kompenzačních pomůcek střediska TABITA používat ve svých domácnostech polohovací postele včetně antidekubitních matrací, invalidní vozíky, sedačky do vany, chodítka a mnohé další.

Rok 2016 byl rovněž rokem oslav výročí. Středisko ARCHA v Českém Těšíně, chráněné bydlení oslavilo 10 let své působnosti, EBEN-EZER Český Těšín, domov pro osoby se zdravotním postižením 15 let. Pět kolegyně a kolegů oslavilo výročí 10 let práce ve Slezské diakonii a 1 výročí 20 let.

Těšínsko region

In January 2016, Slezská diakonie became the provider of the elderly home SAREPTA in Komorní Lhotka with a capacity for 84 clients. After more than 60 years, we have taken up the social work of the Silesian Evangelical Church in Komorní Lhotka, which began in Sarepta in 1937 and was founded by the parson Jan Zachariasz Unicki along with the Evangelical association of women.

The services for handicapped people have been transformed during 2016. In the day care centre LYDIE Český Těšín, 3 staff members were trained to provide a highly-specialised therapy to autistic children (Open Therapy of Autism by Romana Strauss), thanks to a grant. This new therapy and other innovative methods (the ABBA therapy, the Feldenkrais method) were all presented on a conference in Český Těšín. The homes EBEN-EZER Český Těšín and BETEZDA in Komorní Lhotka have supported four clients to be more independent and in their transition to a sheltered housing.

Slezská diakonie has begun to provide two services to the town of Třanovice and the surrounding areas – personal assistance (TABITA Český Těšín, Třanovice) and a day care centre (EDEN Český Těšín, Třanovice) for individuals with a physical or mental handicap.

The centre RÚT Český Těšín, Třinec, Frýdek-Místek, social rehabilitation in cooperation with other social services from the regions of Třinec and Frýdek-Místek has begun to cooperate with the psychiatric and psychosomatic clinic CNS in Třinec, whose patients gained complex health and social support.

The elderly and people with a handicap were newly able to use compensative aids at home such as profiling beds including antidecubital mattresses, wheelchairs, bathing chairs, walkers and many others by borrowing them in the centre TABITA.

2016 was also a year of anniversary celebrations. The centre ARCHA Český Těšín, sheltered housing has celebrated its ten years of operation, EBEN-EZER Český Těšín, home for people with disabilities has celebrated its fifteen years. Five of our colleagues have celebrated their ten years of working for Slezská diakonie and one of our colleagues has even celebrated his twenty years of working for us.

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Těšínsko

Review of Provided Services

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
ARCHA Český Těšín	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 11	1 327 552	1 327 552	Dukelská 2096/5a, 737 01 Český Těšín
BETANIA Komorní Lhotka	Domov pro seniory	počet uživatelů: 8	2 597 424	2 597 424	Komorní Lhotka 151, 739 53 Hnojník
BETEZDA Komorní Lhotka	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 20	5 225 663	5 225 663	Komorní Lhotka 68, 739 53 Hnojník
BETHEL Český Těšín	Terénní program	počet uživatelů: 50	481 875	481 875	Tovární 2044/23a, 737 01 Český Těšín
	Nízkoprahové denní centrum	počet uživatelů: 111	1 341 510	1 365 832	
	Noclehárna	počet uživatelů: 72	1 489 012	1 527 825	
EBEN-EZER Český Těšín	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 26	6 701 485	6 701 485	Vělopolská 243, 737 01 Český Těšín
	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 48	3 004 578	3 004 578	
EDEN Český Těšín, Třanovice	Denní stacionář	počet uživatelů: 32	4 065 867	4 065 867	Frydecká 34, 737 01 Český Těšín Třanovice 188, 739 53 Třanovice
EFFATHA Frýdek-Místek	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 23	1 519 882	1 551 129	Tř. T. G. Masaryka 1101, 738 01 Frýdek-Místek
LYDIE Český Těšín	Denní stacionář	počet uživatelů: 26	4 312 087	4 312 087	Třanovského 1758/10, 737 01 Český Těšín
	Raná péče	počet uživatelů: 38	560 442	560 442	
NOE Frýdek-Místek	Podpora samostatného bydlení	počet uživatelů: 6	639 128	640 342	Třída T.G.M 1101, 738 01 Frýdek-Místek

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
RÚT Český Těšín, Třinec, Frýdek-Místek	Sociální rehabilitace Český Těšín	počet uživatelů: 6	706 109	729 446	Třanovského 1758/10, 737 01 Český Těšín
	Sociální rehabilitace Třinec	počet uživatelů: 13	487 183	496 962	Jablunkovská 241, 739 61 Třinec
	Sociální rehabilitace Fr.-Místek	počet uživatelů: 20	1 280 240	1 300 802	Tř. T. G. Masaryka 1101, 738 01 Frýdek-Místek
SAREPTA Komorní Lhotka	Domov pro seniory	počet uživatelů: 90	27 158 118	27 158 118	Komorní Lhotka 210, 739 53
TABITA Český Těšín, Třanovice, Třinec, Jablunkov	Osobní asistence Český Těšín, Třanovice	počet uživatelů: 20	1 720 704	1 720 704	Třanovského 1758/10, 737 01 Český Těšín
	Odlehčovací služby Český Těšín	počet uživatelů: 12	293 376	326 653	
	Osobní asistence Třinec	počet uživatelů: 16	778 256	778 256	Jablunkovská 241, 739 61 Třinec
	Odlehčovací služby Třinec	počet uživatelů: 5	245 929	248 639	
	Osobní asistence Jablunkov	počet uživatelů: 12	549 663	549 663	Dukelská 108, 739 91 Jablunkov
	Odlehčovací služby Jablunkov	počet uživatelů: 10	335 668	395 634	



Pečení cukroví na SAREPTĚ Komorní Lhotka



Projekt „Šťastné dětství“ LYDIE Český Těšín



Konference k projektu „Šťastné dětství“

Oblast Karvinsko

Významnou aktivitou spojenou se začátkem roku 2016 bylo začlenění pěti služeb střediska BETHEL Karviná do organizační struktury Oblasti Karvinsko a nastartování společné práce ve městě.

Příkladem velmi úspěšné spolupráce ve městě Karviná je komunitní plánování rozvoje sociálních služeb, díky kterému jsme mohli založit nové služby reagující na potřeby lidí s chronickým duševním onemocněním a lidí drogově závislých.

Ve vztahu ke klientům našich preventivních služeb jsme zaznamenali nárůst různých sociálních problémů, mezi nejvýznamnější z nich patří kromě zadluženosti také zmiňovaná závislost na návykových látkách.

Při bilancování roku 2016 je potřeba zmínit snahu o stabilizaci projektu Sociálního bydlení pro rodiny s dětmi i jednotlivce v Karvině. Obyvatelům sociálních bytů jsme nabídli spolupráci s terénními sociálními pracovníky, kteří je podporují v udržení si bydlení.

Realizace sociálního bydlení se neobejde bez týmové spolupráce nás, poskytovatele, se sociálním odborem Magistrátu v Karvině a místním Úřadem práce.

Kvalitní poskytování sociálních služeb na základě hodnot a poslání naší organizace vyžaduje motivované, vzdělané a zodpovědné pracovníky. V naší oblasti takovými pracovníky zcela určitě disponujeme, za což jim náleží náš vděk a obdiv.

Svým dílem k poskytování služeb potřebným lidem přispívají rovněž dobrovolníci, stážisté, praktikanti, kolegové z oborového prostředí, z partnerských organizací a pracovníci měst a obcí, ve kterých Slezská diakonie v regionu Karvinska působí.

S nadějí se díváme na další rok činnosti Slezské diakonie, který se ponese ve znamení vzdělávání, růstu a překonávání bariér.

Karvinsko region

A significant activity tied to the beginning of 2016 was the integration of the five services of the centre BETHEL into the organisation's structure for the Karviná region and the launch of these newly combined services in this city.

An example of very successful cooperation in Karviná is the communal planning of the development of social services, which enabled us to set up new services in response to the needs of people with a chronic mental illness and the needs of people who are addicted to drugs.

In relation to the clients of our prevention care, we have noticed an increase of various social problems, the most serious being indebtedness and the already mentioned drug addiction.

When evaluating 2016, we must remember the efforts to stabilize the project of Social housing for families with children and individuals in Karviná. We have offered cooperation to the inhabitants of social flats, our field social workers support them in keeping those flats.

The realisation of social housing depends on the cooperation of us, the providers, **with** the social department of the Karviná Municipality and the local job centre. Quality social services based on the values and the mission of our organisation demands highly motivated, educated and responsible workers. We definitely have such workers among our ranks and we thank and respect them for their career choices.

A share of work done when providing services to the needy is also done by our volunteers, interns, colleagues from the field and from partner organisations and by the employees of municipalities in which Slezská diakonie operates.

We see hope when thinking about the next year of Slezská diakonie, a year dedicated to education, development and overcoming obstacles.

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Karvinsko

Review of Provided Services

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
BETHEL Karviná	Azylový dům	počet uživatelů: 93	7 496 847	7 496 847	Stavbařů 2199, 734 01 Karviná-Mizerov
	Terénní program	počet uživatelů: 103	655 867	655 867	
	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 24	3 132 445	3 132 445	
	Noclehárna	počet uživatelů: 68	1 392 351	1 392 351	Lešetínská 1945, 733 01 Karviná-Fryštát
	Nízkoprahové denní centrum	počet uživatelů: 162	848 483	848 483	
EFFATHA Karviná	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 25	1 459 451	1 459 451	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj
ELIM Stonava	Pečovatelská služba	počet uživatelů: 70	2 487 708	2 487 708	Stonava 1080, 735 34
EUNIKA Karviná	Denní stacionář	počet uživatelů: 44	3 606 865	3 606 865	Horova 654, 734 01 Karviná-Ráj
	Raná péče	počet rodin: 29	498 020	498 020	
HANNAH Orlová	Azylový dům	počet uživatelů: 160	3 491 012	3 491 012	Klášterní 367, 735 11 Orlová-Město
HOSANA Karviná	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 12	3 682 106	3 682 106	Lázeňský park 463/12, 735 03 Karviná-Lázně Darkov
KONTAKT Karviná	Terénní program	počet uživatelů: 174	1 539 423	1 539 423	G. Morcinka 1332, 735 06 Karviná-Nové Město
OBČANSKÁ PORADNA Karviná	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 557	973 500	973 500	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
ON LINE Karviná	KLUB ON LINE Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	počet uživatelů: 68	1 163 000	1 163 000	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj
	STREETWORK ON LINE Terénní program	počet uživatelů: 173	1 493 262	1 493 262	Makarenkova 1242/6, 735 06 Karviná-Nové Město
POHODA Karviná	Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	počet uživatelů: 129	1 367 839	1 480 339	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj
SÁRA Petrovice u Karviné	Azylový dům	počet uživatelů: 115	5 065 480	5 264 641	Petrovice u Karviné 616, 735 72
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Karviná, Orlová	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 193 (35 rodin)	1 960 986	1 960 986	V Aleji 435, 734 01 Karviná-Ráj



Klíenti na zahradě, HOSANA Karviná



Malý projektant, HANNAH Orlová



Vánoční besídka, SÁRA Petrovice u Karviné

Oblast Frýdek-Místek, Třinec

Rok 2016 skončil a pohledem zpět vidíme mnoho věcí, za které můžeme být vděční. Domnívám se, že uplynulý rok byl pro mě i nás všechny v oblasti Frýdek-Místek, Třinec velmi náročný. Přesto jsme za něj vděční.

Na začátku nového roku nastaly velké změny. Museli jsme mnohé věci přeorganizovat a nastavit jinak, protože 5 služeb ze střediska BETHEL Karviná bylo převedeno pod Oblast Karvinsko.

V únoru nás čekala velká výzva. V naší oblasti by měla být nová služba pro křesťanské uprchlíky z Iráku. Už ke konci února přijely 3 rodiny a 1 paní. V dalším měsíci přijela další šestičlenná rodina. Celkem jsme se v průběhu roku starali o 19 Iráčanů. Učili jsme je česky, vyřizovali jsme potřebné doklady, podporovali je v integraci do naší společnosti, navštěvovali jsme s nimi různé sbory a církve. Byla to velmi těžká a náročná cesta. Na druhé straně nás sami Iráčané mnohemu učili a irácké ženy nám často vařily tradiční jídla a speciality. Chci poděkovat všem, kteří nám na této cestě pomáhali. Především to byly sbory a církve v Českém Těšíně, ale i v jiných obcích. Také dobrovolníci, úřady práce, policie, vedení obce Smilovice, Soběšovice, Třinec a Český Těšín. Rovněž děkujeme středisku Karmel a CK Juhasz, kde mohli uprchlíci být první měsíce ubytováni. V současnosti již bydlí v bytech, většina pracuje a děti chodí do mateřských nebo základních škol. V průběhu roku jsme rovněž pokračovali v práci v již zaběhnutých sociálních službách v naší oblasti.

Novou aktivitou v naší oblasti je projekt FEAD, který realizujeme i mimo naši oblast. Jedná se o potravinovou a materiální pomoc sociálně potřebným. Tato pomoc putuje na všechna střediska Slezské diakonie a do všech spolupracujících organizací.

Další novou aktivitou v roce 2016 bylo zahájení služby primární prevence na školách v Třinci a okolních obcích. Tuto službu chceme nabízet školám i v jiných městech.

V průběhu roku jsme museli bojovat i s nedostatkem finančních prostředků. Jsme však vděční Pánu Bohu a také všem spolupracujícím obcím, městům, kraji, církvím, sponzorům za finanční i morální podporu. Věříme, že i v novém roce budeme moci pokračovat v započatých aktivitách. Těšíme se na nové výzvy a spoléháme na Boží vedení.

Region of Frýdek-Místek, Třinec

The year 2016 is over and looking back, we can see a lot of things to be grateful for. I consider the past year to be very demanding on me and all of my colleagues in the Třinec, Frýdek-Místek region. In spite of this, we are grateful for this year.

At the beginning of the year, big changes occurred. We had to reorganise many things or set them differently because five services from the centre BETHEL Karviná was delegated to the Karviná region.

In February, we faced a big challenge. Our region was to host a new service for the Christian Iraqi refugees. Right at the end of February, three families and one lady arrived. One month later, another 6-member family arrived. In total, we have been looking after nineteen Iraqis during the course of this year. We taught them Czech, helped them get the necessary documents, supported them in their integration into our society, we have also visited various congregations and churches with them. It was a very difficult and demanding journey. On the other hand, the Iraqis themselves have taught us a thing or two and some of the Iraqi women cooked their traditional dishes and specialties for us. I would like to thank everyone who helped along the way, especially congregations and churches from Český Těšín but also other towns. Not to mention all of the volunteers, job centre clerks, policemen, the municipal council of Smilovice, Soběšovice, Třinec and Český Těšín. We also thank the centre Karmel and the CK Juhasz travel agency, where the refugees could stay for the first couple of months. Nowadays, they live in flats, most of them have a job and the children attend kindergartens and elementary schools. During the course of the year, we have also continued our work in the already set-up social services in our region.

A new activity in our region is the project FEAD, which is established outside our region as well. It is a project providing food and material help to the socially needy. This help goes to all of the centres of Slezská diakonie and to all of our partner organisations.

Another novelty in 2016 was the launch of the service of primary prevention for schools in Třinec and the surrounding towns. We want to offer this service to schools in other towns in the future. During 2016, we also had to fight with a lack of funds. However, we are grateful to God and all the cooperating towns, cities, churches, sponsors and the Moravskoslezský district for their financial and moral help. We trust that we will be able to continue all of our established projects in 2017. We are looking forward to new challenges and we rely on God's guidance.

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Frýdek-Místek, Třinec

Review of Provided Services

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
ARCHA Třinec	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 8	1 579 885	1 579 885	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada Palackého 400, 739 61 Třinec-Lyžbice
BETHEL Frýdek-Místek	Azylový dům pro muže	počet uživatelů: 76	4 349 955	4 349 955	Bahno-Příkopy 1309, 738 01 Frýdek-Místek
	Terénní program	počet uživatelů: 212	728 774	728 774	
	Noclehárna pro muže	počet uživatelů: 113	1 351 313	1 351 313	
	Nízkoprahové denní centrum	počet uživatelů: 159	1 334 092	1 334 092	
BETHEL Třinec-Kanada	Noclehárna	počet uživatelů: 66	1 528 466	1 528 466	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada
BETHEL Třinec	Azylový dům pro muže	počet uživatelů: 93	7 847 424	7 847 424	Frýdecká 191, 739 61 Třinec
	Nízkoprahové denní centrum	počet uživatelů: 80	1 231 252	1 231 252	
	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 24	630 000	630 000	
	Terénní program	počet uživatelů: 37	526 000	526 000	
ELPIS Třinec	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 125	479 192	479 192	Frýdecká 136, 739 61 Třinec
JORDÁN Třinec	Sociálně aktivizační služby pro seniory a os. se zdrav. postižením	počet uživatelů: 43	1 532 445	1 532 445	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada
KARMEL	Integrační program	počet uživatelů: 21	4 118 882	4 118 882	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada
NOE Třinec	Podpora samostatného bydlení	počet uživatelů: 13	1 149 771	1 149 771	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
SÁRA Frýdek-Místek	Azylový dům pro ženy	počet uživatelů: 30	1 808 487	1 808 487	Bruzovská 328, 738 01 Frýdek-Místek
	Azylový dům pro matky s dětmi	počet uživatelů: 32 dětí, 19 matek	2 186 835	2 186 835	
	Noclehárna pro ženy	počet uživatelů: 21	551 680	551 680	
	Sociální rehabilitace	počet uživatelů: 14	443 030	443 030	
SÁRA Třinec	Azylový dům pro ženy	počet uživatelů: 43	2 886 270	2 886 270	Hraniční 280, 739 61 Třinec-Kanada
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Jablunkov	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 18 rodin	530 125	530 125	Návší 650, 739 92
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Frýdek-Místek	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 62 rodin (227 osob a 133 dětí)	2 122 953	2 122 953	Kostíkovo nám. 646, 738 01 Frýdek-Místek
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Třinec	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 46 rodin	1 766 562	1 766 562	Frýdecká 136, 739 61 Třinec



KARMEL-integrační program

Slezská diakonie začala na počátku roku 2016 spolupracovat s Nadačním fondem Generace 21 a rozhodla se pomoci s integrací do ČR přesídlených uprchlíků z řad iráckých křesťanů. V únoru a březnu dorazilo do našeho regionu 20 Iráčanů, které Slezské diakonie prostřednictvím svého Integračního programu KARMEL podpořila v úkonech směřujících k získání azylu, finanční podpory či lékařské péče a především pro uprchlíky zajišťovala výuku českého jazyka. Osvojování češtiny bylo spojeno s dalšími integračními aktivitami směřujícími k pochopení naší kultury, historie i současnosti, osvojení finanční gramotnosti, navazování vztahů s křesťanskými společenstvími apod. Dalším pilířem této práce byla duchovní podpora – pravidelné duchovní chvílky a návštěvy bohoslužeb různých církví.

Do projektu bylo od začátku dárcovsky i dobrovolnickou činností zapojeno několik křesťanských sborů napříč denominacemi, studenti aj. Nakonec čtyři irácké rodiny našly svůj nový domov v kvalitních bytech v Českém Těšíně, děti navštěvují mateřskou školu nebo církevní základní školu v Třinci, jeden mladý muž se účastní přípravného kurzu češtiny na Univerzitě Palackého v Olomouci; většina Iráčanů v našem regionu také našla zaměstnání.

Děkujeme všem fyzickým osobám a všem církvím, které podpořily KARMEL-integrační program.



KARMEL-integration programme

At the beginning of 2016, Slezská diakonie started its cooperation with the endowment fund Generace 21 and decided to help with the integration of refugees from the ranks of Iraqi Christians who were to be relocated into the Czech Republic. In February and March, twenty Iraqis arrived in our region. Slezská diakonie helped these refugees since their arrival through its integration programme KARMEL which was designed to help the Iraqis obtain asylum, provide them with financial support and medical care and above all, the programme was designed to teach them the Czech language. Learning the language was connected to other integration activities aiming to help the refugees understand our culture, history and modern day curriculum or to teach them financial literacy for example. The programme also helped the Iraqis build new relationships with local Christian communities. Another pillar of the programme was spiritual support – regular spiritual sessions and attending worships of various churches.

Several Christian congregations across different denominations were involved in the project since its launch by donating and volunteer work, the same applies for students and others. In the end, four Iraqi families have found their home in quality flats in Český Těšín, the children attend kindergartens or the religious elementary school in Třinec, one young man attends a preparation course of Czech on the University of Palacký in Olomouc and most of the Iraqis have also already found a job.

We would like to thank you to all the people and churches which supported our project Karmel-integration programme.



Oblast Ostrava, Havířov

I rok 2016 byl pro Oblast Ostrava, Havířov plný nových výzev, rekonstrukcí, stěhování, ale také akcí, radostí a potěšení z vykonané práce. Po ukončené rekonstrukci budovy na Rolnické ulici v Ostravě Nové Vsi jsme mohli v únoru 2016 otevřít novou službu Domov se zvláštním režimem pod střediskem SILOE Ostrava, které tak rozšířilo svou nabídku služeb pro osoby s poruchami paměti. Díky štědrosti projektu Programu švýcarsko české spolupráce jsme mohli opravit další prostory, zrekonstruovat přílehlou zahradu, jejíž krásu uvidíme v plném rozsahu až na jaře 2017. V rámci projektu proběhlo mnoho vzdělávacích aktivit, dokoupilo se vybavení pokojů, společných prostor, propagační materiály... Pracovníci střediska vyjeli na stáž do Švýcarska a naopak k nám přijela paní Beatrice ze Švýcarska, aby nám předala zkušenosti a dobrou praxi. Nově zrekonstruované prostory užívají i další služby, kancelář zde má i pečovatelská služba ELIM Ostrava, která dlouhodobě zajišťuje terénní formu pomoci na území města Ostravy a nabízí široké veřejnosti také půjčování kompenzačních pomůček. Pocit bezpečí v domácím prostředí umožnila seniorům služba tísňové péče DORKAS Ostrava.

Velmi činné byly i poradenské služby. Na počátku roku navázala OBČANSKÁ PORADNA Ostrava spolupráci s Exekutorskou komorou ČR a poskytuje tak svým uživatelům bezplatné poradenství s právníky Exekutorské komory v oblastech dluhové problematiky. INTERVENČNÍ CENTRUM Havířov se zapojilo do projektu Norských fondů, který byl realizován prostřednictvím Asociace pracovníků intervenčních center.

Bohumínské služby KONTAKT, KANAAN a SOCIÁLNÍ ASISTENCE čekalo velké stěhování do náhradních prostor, které se protáhlo z původních dvou měsíců až do roku 2017.

V oblasti práce s lidmi se zdravotním postižením máme za sebou velký kus práce. Klienti DUHOVÉHO DOMU Ostrava se mohli radovat z aktivizačních a volnočasových činností v průběhu celého roku. Účastnili se nácvikového pobytu, cestovali virtuálně po světě v rámci pravidelných programů, na Vánoce si užili koncert s Tomášem Klusem. Pracovníci střediska se dále vzdělávali v konceptu bazální stimulace. Proškolení pracovníci denního stacionáře SALOME Bohumín a poradny rané péče zahájili činnost v interakční terapii O.T.A Romany Straussově a cílenými terapiemi tak pomáhají dětem s poruchou autistického spektra. Klient chráněného bydlení ARCHA Ostrava našel uplatnění na otevřeném trhu práce. Pochvalu zaslouží i pracovníci střediska, kteří prošli inspekci s velmi dobrým výsledkem. Služba NOE Ostrava, podpora samostatného bydlení s finanční podporou statutárního města Ostrava úspěšně realizovala projekt „Bezpečný domov“.

Děkujeme všem donátorům, pracovníkům, klientům, rodinným příslušníkům, opatrovníkům a dalším osobám za to, že nám důvěřují a že můžeme s vírou dělat dobře svou práci.

Region of Ostrava, Havířov

The year 2016 was another year full of challenges for the region of Ostrava, a year full of reconstructions, relocation, but also full of events, joyful moments and pleasure from the work done. After the reconstruction of the building in the Rolnická street in Ostrava Nová Ves, we were able to launch a new service in the February of 2016 – a special regime home as a part of the centre SILOE Ostrava which now also provides services to individuals with memory disorders. Thanks to the generosity of the project of Czech-Swiss cooperation programme, we managed to repair additional premises and reconstruct the surrounding garden whose beauty will be clearly visible in spring of 2017. Within the project, many educational activities were organised, advertisement prospects issued and new furnishing equipment has been bought for both the individual rooms and the recreation premises... The staff members of the centre became interns in Switzerland and in return we were paid a visit by Mrs. Beatrice from Switzerland who shared her experience and know-how. The newly reconstructed premises are used by other services, the domiciliary and nursing home care ELIM Ostrava has an office here to provide a field-type of help in Ostrava and also to provide compensative aid. The feeling of safety in a home-like environment for the elderly is possible thanks to the service of emergency line DORKAS Ostrava. Our counselling services were very active as well – at the beginning of the year, the Citizen's counselling centre Ostrava established cooperation with the Chamber of Distraitors of the Czech Republic. The clients of the centre can now consult the lawyers of the Distraitor chamber about their debt problems free of charge. The INTERVENTION CENTRE in Havířov has participated in the project "Association of intervention centres" and in the campaign "Silence hurts".

The services located in Bohumín, namely KONTAKT, KANAAN and SOCIAL ASSISTANCE were preparing for a large-scale relocation into temporary premises but the relocation, which was originally planned to be finished in two months, has stretched out into 2017.

In the field of working with people with disabilities, we have done great progress. The clients of the DUHOVÝ DŮM could rejoice from the activation and spare-time activities during the course of the whole year. They took part in a training stay, virtually travelled the world within regular programmes or enjoyed the concert of Tomáš Klus at Christmas. The staff members of the centre have also been lectured about the concept of basal stimulation. The trained staff members of the day care centre SALOME Bohumín and the early counselling centre have begun to practice the interactive therapy O.T.A. by Romana Strauss to help autistic children by targeted therapies. A client of the sheltered housing ARCHA Ostrava has found a job. Praise should also go to the staff members whose work was inspected but who passed with brilliant results. The service NOE Ostrava, independent housing support has successfully completed the project "A safe home" with the financial backing of the city of Ostrava. We thank everyone.

Přehled poskytovaných služeb v Oblasti Ostrava, Havířov

Review of Provided Services

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
ARCHA Ostrava	Chráněné bydlení	počet uživatelů: 12	2 233 394	2 233 394	Ke Kamenině 178/17, 711 00 Ostrava-Hrušov
DORKAS Ostrava	Tísňová péče	počet uživatelů: 81	1 874 300	1 874 300	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves
DUHOVÝ DŮM Ostrava	Domov pro osoby se zdravotním postižením	počet uživatelů: 18	11 460 813	11 460 813	Klostermannova 1586/25, 709 00 Ostrava-Mariánské Hory
	Denní stacionář	počet uživatelů: 65	6 889 892	6 889 892	
	Odlehčovací služby	počet uživatelů: 35	2 887 518	2 887 518	
	Sociálně terapeutické dílny	počet uživatelů: 25	947 021	947 021	
ELIM Ostrava	Pečovatelská služba	počet uživatelů: 44	1 977 685	1 977 685	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves
ELPIS Ostrava	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 68 počet intervencí: 110 á 0,5 h	412 387	412 387	Velká 19, 702 00 Ostrava
INTERVENČNÍ CENTRUM Havířov	Intervenční centra	počet uživatelů: 307 počet intervencí: 1312 á 0,5 h	1 451 485	1 451 485	Opletalova 4/607, 736 01 Havířov-Šumbark
KANAAN Bohumín	Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež	počet uživatelů: 50 počet intervencí: 3490	677 972	677 972	Drátovská 246, 735 51 Bohumín-Pudlov Trnková 280, 735 51 Bohumín-Pudlov od 1. 7. 2016
KONTAKT Bohumín	Terénní program	počet uživatelů (tj. smluv) : 716 počet kontaktů : 2 252	1 210 685	1 210 685	Drátovská 246, 735 51 Bohumín-Pudlov Čáslavská 1067, 735 81 Nový Bohumín od 1. 7. 2016
NOE Ostrava	Podpora samostatného bydlení	počet uživatelů: 3	418 321	418 321	Ke Kamenině 178/17, 711 00 Ostrava-Hrušov
OBČANSKÁ PORADNA Havířov	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 569 počet intervencí: 1137 á 0,5 h	689 206	689 206	Opletalova 4/607, 736 01 Havířov-Šumbark
OBČANSKÁ PORADNA Ostrava	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 848 počet intervencí: 1271 á 0,5 h	831 719	831 719	Velká 19, 702 00 Ostrava

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
PORADNA PRO RODINU Havířov	Odborné sociální poradenství	počet uživatelů: 125 počet intervencí: 212 á 0,5 h	413 800	413 800	Opletalova 4/607, 736 01 Havířov-Šumbark
SALOME Bohumín	Denní stacionář	počet uživatelů: 32	3 219 811	3 219 811	Nerudova 1041, 735 81 Bohumín
	Poradna rané péče	počet uživatelů: 21	280 000	280 000	Nerudova 1041, 735 81 Bohumín Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves
SILOE Ostrava	Centrum denních služeb	počet uživatelů: 29	2 019 125	2 019 125	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves
	Odlehčovací služby	počet uživatelů: 41	4 534 110	4 534 110	
	Domov se zvláštním režimem	počet uživatelů: 16	3 950 026	3 950 026	
SOCIÁLNÍ ASISTENCE Ostrava, Bohumín	Sociálně aktivizační služby pro rodiny s dětmi	počet uživatelů: 184 (44 rodin) počet intervencí: 2754	2 258 124	2 258 124	Rolnická 55, 709 00 Ostrava-Nová Ves Drátovenská 246, 735 51 Bohumín-Pudlov Čáslavská 1067, 735 81 Nový Bohumín od 1. 7. 2016



Úsek Brno

Poradna rané péče DOREA a středisko ELIADA Brno, které poskytují sociální služby v rámci Jihomoravského kraje, prošly v roce 2016 pozitivními změnami. První polovina roku byla ještě bohatá na aktivity týkající se projektu NROS „Rodina je jednou z nevyhnutelných podmínek štěstí“. V dubnu proběhlo setkání účastníků kulatého stolu na téma „Začleňování osob se zdravotním postižením do společnosti a zlepšení komunikace veřejnosti s lidmi s hendikepem“, a to jak odborníků z oboru sociální péče, tak i z řad rodičů a uživatelů sociálních služeb. Pozvání přijali zástupci Magistrátu města Brna i Krajského úřadu JMK, Kanceláře veřejného ochránce práv, Pedagogické fakulty MU a pozvání také přijal člen Senátu parlamentu ČR pan PhDr. Zdeněk Papoušek. V květnu jsme navázali druhým kulatým stolem na téma „Bydlení osob se zdravotním postižením, aneb kam dál...?“, kterým se naši klienti zabývají intenzivně, a samozřejmě je zajímá, jaké jsou budoucí plány kraje a města Brna ve směru rozšíření možností bydlení osob se zdravotním postižením. Většina projektových akcí měla krátkodobý charakter, nadále ale pokračujeme v setkáních svépomocné rodičovské skupiny, která jsou u pečujících oblíbená. Dlouhodobě je na těchto pravidelných setkáních provázíme v jejich náročné životní situaci a nabízíme pomoc vzájemným sdílením a poskytovanou terapeutickou podporou. V závěru projektu jsme zhodnotili všechny aktivity jako nadmíru přínosné, a to jak pro rodiče pečující o děti se zdravotním postižením, tak i pro nás jako poskytovatele sociálních služeb.

V roce 2016 došlo k posílení pracovního týmu jak v Poradně rané péče DOREA, tak i ve středisku ELIADA Brno. Se vzrůstajícím zájmem o asistenční a odlehčovací služby a také o poradnu rané péče jsme tak mohli uspokojit zájem čekatelů a přijmout další klienty. Přijali jsme nové, vysoce kvalifikované poradkyně i asistenty, kteří měli možnost se blíže seznámit s posláním a cíli naší organizace na společném setkání v červnu loňského roku. Zároveň jsme se přestěhovali do nových, lépe vyhovujících a větších prostor, aby zázemí pro zaměstnance, ale i klienty PRP DOREA i střediska ELIADA Brno bylo příjemnější a přátelštější a napomáhalo tak vytvářet uvolněnější atmosféru při vykonávání velmi náročné práce. Klientům jsme prostory našeho nového působiště představili na tradiční Zahradní slavnosti, kterou jsme opět díky donátorům, štědrým sponzorům a pozitivnímu naladění všech zaměstnanců mohli pro děti a jejich rodiče v měsíci září 2016 připravit. Děkujeme všem, kteří se angažují a spolupracují s námi při naplňování našeho poslání. Naše díky patří těm, kteří ani v dnešní době nezapomínají na pomoc bližnímu svému.

Section Brno

The early care counselling centre DOREA and the centre ELIADA Brno, which provide social services within the Jihomoravský district, have undergone positive changes in 2016. The first half of the year was still filled with activities concerning the NROS project (“Family is one of the essential prerequisites for happiness”). In April, a meeting took place where the topics of “Integrating people with disabilities into the society” and “How to improve communication between the public and the handicapped” were discussed. The meeting was meant for experts in the field but also for the clients of social services as well as their parents. The representatives of the Brno Municipality and those of the Jihomoravský district were also invited. The invitation was also accepted by the public defender of rights, the Faculty of Education of the Masaryk University and a member of the Senate of the Czech Parliament – PhDr. Zdeněk Papoušek. In May, we arranged a second meeting to discuss “The housing of people with disabilities or where to next...?” Our clients have this topic on their mind constantly and therefore they are naturally interested in the future plans of the district and the city of Brno concerning the expansion of housing for the disabled. The majority of these project events were meant to be short-term, despite this, we continue to organise meetings for a bootstrap parent group with our clients, as this group is very popular among them. During these regular meetings, we guide them through their difficult life situations and we help our clients by letting them share their experiences. We also offer therapeutic help. At the end of the project, we evaluated all of the events and activities as more than beneficial, both for the parents looking after handicapped children and for the providers of social services.

In 2016, our work teams were reinforced, both in the early care counselling centre DOREA and the centre ELIADA Brno. Thanks to the increasing interest in personal assistance, respite care services and the early counselling centre, we were able to satisfy the demand of expectants and to accept more clients. We have employed new, highly qualified counsellors and personal assistants who had the opportunity to learn about the mission and the goals of our organisation on a combined meeting in July of 2016. We have also moved into a new bigger building that is better suited for our work. This change should create a more pleasant, friendly and relaxed ambience to make such a difficult job easier and to make our clients feel better as well. We presented these new premises to our clients on a traditional Garden party for children and their parents that was organised in September of 2016 thanks to donations, generous sponsors and an optimistic attitude of our employees. We thank everyone who cooperates with us in our mission. Our thanks belong to those who haven't forgotten to help thy neighbour, not even these days.

Přehled poskytovaných služeb v Úseku Brno

Review of Provided Services

STŘEDISKO/CENTRE	POSKYTOVANÉ SLUŽBY /SERVICES PROVIDED	STATISTIKA ZA ROK 2016 /STATISTICS 2016	VÝNOSY KČ /REVENUES (CZK)	NÁKLADY KČ /EXPENSES (CZK)	KONTAKTY/CONTACTS
Poradna rané péče DOREA	Raná péče	počet uživatelů: 74 rodin	2 005 731	2 005 731	Kamenná 11, 639 00 Brno-Štýřice
ELIADA Brno	Osobní asistence	počet uživatelů: 21	2 059 724	2 059 724	Kamenná 11, 639 00 Brno-Štýřice
	Odlehčovací služby	počet uživatelů: 16	2 119 609	2 119 609	



Diakonické školství

Škola Slezské diakonie v roce 2016 pokračovala v tradičních a osvědčených aktivitách, ke kterým přibýly nové iniciativy. Posilovali jsme církevní identitu školy. Inspiraci jsme čerpali během návštěvy ve spřátelených církevních školách v Čechách: v Pardubicích, Hradci Králové a Nové Pace. Aktivně jsme se zapojili do projektu Ostrava zpívá gospel. Zahájili jsme spolupráci s Křesťanskou akademií mladých, která podporuje naše žáky a pedagogy svými vzdělávacími moduly. Poprvé jsme pro naše žáky uspořádali školu v přírodě ve středisku Karmel. V září jsme se zúčastnili Evangelického dne v Třanovicích, kde si naši žáci převzali řadu ocenění za výtvarné práce vytvořené v rámci probíhajícího Roku rodiny.

Velkou oblibu si získaly Čtenářské kavárny, které realizujeme ve spolupráci s městskou knihovnou v Českém Těšíně v rámci čtenářské gramotnosti. Hosty naší kavárny jsou rodiče žáků a přátelé školy. Mediální ohlas měl náš projekt Král příběhů, který byl realizován s podporou Města Český Těšín.

Školu jsme prezentovali na veletrhu středních škol Učeň, středoškolák, vysokoškolák a Pro job na výstavišti v Ostravě.

V rámci spolupráce s Národním ústavem pro vzdělávání jsme se zúčastnili mapování inkluze na středních školách v Moravskoslezském kraji. Aktivně jsme se zapojili do pracovních skupin a řídicích výborů Místních akčních plánů ve všech městech, ve kterých škola působí. Průběžně zvelebujeme a vybavujeme jednotlivá pracoviště školy. V tomto roce největší investicí byla stavba plotu a zhotovení nové dlažby na pracovišti školy v Karvině.



Diaconic education

In 2016, the school of Slezská diakonie continued with its traditional and well-established activities, but new initiatives have also been worked on. We strengthened the religious aspect of the school. We drew inspiration during our visits in partner faith schools in Bohemia, namely in Pardubice, Hradec Králové and Nové Pace. We have been actively participating in the project "Ostrava sings gospel". We have also begun to cooperate with the Christian academy for the young, which supports our students and teachers with its educational modules. We have also organised our first school trip to the countryside in the centre Karmel. In September, we took part in the Evangelical day in Třanovice, where our students were awarded for their artistic works which they created in terms of the Year for family.

We have seen a great raise in popularity of our reading cafés, which we run in cooperation with the municipal library of Český Těšín to increase "reading literacy". The most common guests of our cafés are parents of our students and friends of our school. The local media have noticed our project "The king of stories", which we organised with the help of the City of Český Těšín.

We presented our school at a secondary school fair called "Učeň, středoškolák, vysokoškolák" and at the Pro job exhibition in Ostrava.

As a part of our cooperation with the National institute for education, we have participated in mapping the inclusion in secondary schools across the Moravskoslezský district. We worked actively as members of the working groups and committees for the local action plans in all cities where our school operates. We also regularly furnish and generally improve our educational premises. This year's biggest investment was the construction of a new fence and pavement in our school in Karviná.



Investiční činnost v roce 2016

V roce 2016 pokračovala rekonstrukce budovy na ul. Rolnické v Ostravě, jak rovněž revitalizace a úprava sousedící zahrady, vše v rámci projektu „Kvalitní život i v nemoci“, financovaného v plné výši z Česko-Švýcarských fondů. Jedná se o částku 4 294 362,38,- Kč.

V roce 2015 jsme v rámci projektu podpory sociálního bydlení koupili na ul. Makarenkové v Karviné 8 bytů, které jsme v roce 2016 rekonstruovali. Tato investice nás vyšla na 2 404 956,75,- Kč a byla kryta dotací z Moravskoslezského kraje.

Dále v roce 2016 jsme zakoupili 4 vozidla Škoda Fabia a 1 vozidlo Citroen Berlingo. Na 2 vozidla Škoda Fabia přispěl Moravskoslezský kraj částkou 200 000,- Kč a 170 086,- Kč, na vozidlo Citroen pak částkou 200 000,- Kč.

V rámci přípravy rekonstrukce budovy BETEZDA Komorní Lhotka byla zpracována projektová dokumentace v hodnotě 431 970,- Kč.

Pro nově zahájenou sociální službu Domova pro seniory SAREPTA Komorní Lhotka jsme obdrželi darem SMV v hodnotě 344 806,- Kč a vozidlo Citroen Jumper v hodnotě 55 000,- Kč.

Ve středisku SILOE Ostrava byla provedena rekonstrukce prádelny a sušárny v hodnotě 112 504,- Kč a byla kryta příspěvkem Magistrátu Města Ostravy ve výši 110 000,- Kč.

Ostatní investiční náklady činily 221 658,- Kč.

Celkem investiční náklady činily v roce 2016 9 233 176,53 Kč.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra



Investments made in 2016

In 2016, the reconstruction of the building in the Rolnicka Street in Ostrava continued as planned, the reconstruction of the neighbouring garden also took place. Both of these were a part of the project “A quality life even in sickness” (Kvalitní život i v nemoci), which is fully financed from the Czech-Swiss funds. The exact sum is 4,294,362.88 CZK.

In 2015, we have bought 8 flats in the Makarenkova Street in Karvina in terms of the project to support social housing. These 8 flats were being reconstructed during the following year. This investment cost us 2,404,956.75 CZK and it was funded by the Moravskoslezský district.

Furthermore, we have bought 4 Škoda Fabia vehicles and 1 Citroen Berlingo. 2 of our Fabia cars as well as the Citroen were co-financed by the Moravskoslezsky district, which provided 200,000 and 170,086 CZK for the Fabia cars and 200,000 CZK for the Citroen.

In terms of preparations for the reconstruction of the centre BETEZDA Komorní Lhotka, the necessary project documents have been created, the estimated costs are 431,970 CZK.

For the newly established home for the elderly SAREPTA Komorní Lhotka, we have received a gift of various equipment worth 344,806 CZK and a vehicle Citroen Jumper worth 55,000 CZK.

Reconstruction of a laundry room in the centre SILOE Ostrava was also undertaken, it cost us 112,504 CZK and the expenses were covered by a donation from the Ostrava Municipality, which donated 110,000 CZK for the reconstruction.

Other investment costs were 221,658 CZK.

The overall investments in 2016 were 9,233,176.53 CZK.

Hospodaření v roce 2016

Největší podíl na financování sociálních služeb Slezské diakonie tvoří dotace z kapitoly 313 státního rozpočtu, které prostřednictvím Moravskoslezského kraje obdržela Slezská diakonie ve výši 132 806 359,- Kč. Tato částka tvoří 45,61 % z celkových výnosů SD. Ze stejné kapitoly prostřednictvím Jihomoravského kraje jsme obdrželi dotaci ve výši 3 560 300,- Kč. Z dotací MSK – Program zajištění dostupnosti sociálních služeb, jsme obdrželi částku 13 545 052,- Kč, přičemž polovina této částky je tvořena příspěvky měst a obcí, které se na tomto programu podílejí.

Další přímé dotace pak z MSK činí 1 620 344,- Kč a z JMK 637 465,- Kč. Dotace, příspěvky a dary měst a obcí činily celkem 26 204 213,- Kč. Dotace z evropských fondů se podílely na výnosech částkou 8 594 065,- Kč. Realizovali jsme i dalším rokem Program pro pěstounské rodiny, kdy jsme hospodařili s příspěvkem od Úřadu práce ve výši 10 884 027,- Kč. Oproti roku 2015 se významně navýšily příjmy od uživatelů, a to na částku 62 577 661,- Kč, zejména z důvodu zahájení provozu Domova pro seniory v Komorní Lhotce.

Podrobné členění výnosů, rozvaha a výkaz zisku a ztrát jsou uvedeny na následujících stránkách.

Zajištění financování všech služeb, včetně dodržení veškerých dotačních podmínek, bylo v roce 2016 nesmírně náročné. Přes veškerou snahu všech zodpovědných vedoucích pracovníků se nepodařilo zajistit vyrovnaný rozpočet a celková ztráta SD za rok 2016 činí 2 149 471,25 Kč. Tato ztráta byla pokryta ze jmění Slezské diakonie.

Celkové hospodaření SD, včetně vyúčtování dotací a příspěvků za rok 2016, jak rovněž ekonomické údaje uváděné v této zprávě, byly prověřeny auditem firmy Finaudit, s.r.o., licence 100 a audit byl vydán bez výhrad.

Economic activities in 2016

The biggest portion of finances allocated to the social services of Slezská diakonie consisted of donations by the Chapter 313 of the state budget, which granted us 132,806,359 CZK in donations and which we received from the Moravskoslezsky district. This sum makes up 45.61% of our total revenues. From the same Chapter but through the Jihomoravsky district, we have received a donation of 3,560,300 CZK. The Moravskoslezsky district has also provided us with another donation of 13,545,052 CZK within its individual project to make social services more available. A whole half of this donation was put together by towns and municipalities which participate in the project.

Other direct donations from the Moravskoslezsky district were 1,620,344 CZK, while the Jihomoravsky district has provided us with 637,465 CZK. Donations, subsidies and grants by towns and municipalities were as high as 26,204,213 CZK. Subsidies from European sources have contributed 8,594,065 CZK to our revenues. We have also continued with our Foster families programme, where we have been managing with a subsidy from the Labour Office of the Czech Republic, which was 10,884,027 CZK. In contrast to 2015, the revenues from our clients have increased significantly, specifically to 62,577,661 CZK. This can be mainly attributed to the opening our new home for the elderly in Komorní Lhotka.

A detailed overview of revenues as well as a balance sheet and a profit and loss statement can be found in the following pages.

Securing finances for all of our services while also fulfilling all of the conditions for receiving subsidies was extremely hard in 2016. Despite the best efforts of our managing staff members, we have not been able to secure a balanced budget and the total loss of Slezská diakonie in 2016 was 2,149,471.25 CZK. This loss has been covered by the property of Slezská diakonie.

The overall economic activities of Slezská diakonie, including the subsidies and donations received in 2016 and also the economic data stated in this report, were verified by an audit done by the company Finaudit, s.r.o., license 100 and the audit has been issued without reservation.

- Posoudit vhodnost použitých účetních pravidel, přiměřenost provedených účetních odhadů a informace, které v této souvislosti ředitel a statutární zástupci ředitele Společnosti uvedli v příloze účetní závěrky.
- Posoudit vhodnost použití předpokladu nepřetržitého trvání při sestavení účetní závěrky ředitelem a statutárními zástupci ředitele a to, zda s ohledem na shromážděné důkazní informace existuje významná (materiální) nejistota vyplývající z události nebo podmínek, které mohou významně zpochybnit schopnost Společnosti nepřetržitě trvat. Jestliže dojdeme k závěru, že taková významná (materiální) nejistota existuje, je naší povinností upozornit v naší zprávě na informace uvedené v této souvislosti v příloze účetní závěrky, a pokud tyto informace nejsou dostatečné, vyjádřit modifikovaný výrok. Naše závěry týkající se schopnosti Společnosti nepřetržitě trvat vycházejí z důkazních informací, které jsme získali do data naší zprávy. Nicméně budoucí události nebo podmínky mohou vést k tomu, že Společnost ztratí schopnost nepřetržitě trvat.
- Vyhodnotit celkovou prezentaci, členění a obsah účetní závěrky, včetně přílohy, a dále to, zda účetní závěrka zobrazuje podkladové transakce a události způsobem, který vede k věrnému zobrazení.

Naši povinnosti je informovat ředitele, statutární zástupce ředitele a představenstvo mimo jiné o plánovaném rozsahu a načasování auditu a o významných zjištěních, která jsme v jeho průběhu učinili, včetně zjištěných významných nedostatků ve vnitřním kontrolním systému.

Autorská společnost

Finaudit Třinec, s.r.o.
738 01 Frýdek-Místek, Zámecké náměstí 1263
oprávnění KAČR čis. 100

Jméno a příjmení audítora, který jménem společnosti vypracoval zprávu

Ing. Lumír Ivánek
oprávnění KAČR čis. 2369

Datum zprávy audítora

28. března 2017

podpis audítora



obrázek byl nominován do soutěže „Šťastné stáří očima dětí“



Rozvaha

Balance sheet

Místní úřad obce
Schváleno MF ČR
Výšeška č. 304/2002 Sb.
včetně pro účely jednoty
účtů podle účtové osnovy pro
nevládní organizace

Účetní jednotka sestaví
1 x příslušnému finančnímu
organu

ROZVAHA

k 31.12.2016
(v celých tisících Kč)

ICD
65468562

Název, sídlo a právní forma účetní
jednotky :

Slezské diákonie
Na Nivách č. 7
737 01 Český Tešín

AKTIVA		Stav k předešlému účtov. období	Stav k poslednímu účt. období
		1	2
A.	Dlouhodobý majetek celkem	167 519	163 326
	Celkem	484	484
I.	Dlouhodobý nehmotný majetek celkem		327
	Celkem	6511	6511
II.	Dlouhodobý hmotný majetek celkem	201 008	207 509
	Celkem	240	240
III.	Dlouhodobý finanční majetek celkem		
	Celkem	-84 764	-104 221
IV.	Opisovky k dlouhodobému majetku celkem		
	Celkem		

		Stav k předešlému účtov. období	Stav k poslednímu účt. období
		1	2
B.	Krátkodobý majetek celkem	81 243	80 337
	Celkem	8	23
I.	Zásoby celkem		
	Celkem	8 704	8 129
II.	Pohledávky celkem		
	Celkem	73 495	72 202
III.	Krátkodobý hmotný majetek celkem		
	Celkem	1 224	8 610
IV.	Jisk aktivní celkem		
	Celkem	238 003	243 860

PASIVA			Má v primární účetní evidaci	Stav k poslednímu dni účetní období
			3	4
A. Vlastní zdroje celkem			178 288	182 663
Celkem			178 288	182 663
I. Změny celkem	1. Vlastní jmění	29211	188 142	187 734
	2. Fondy	3111	15 478	8 284
	3. Ostatní rozdíly z přecenění finančního majetku a závěšků	-11 021		
Celkem			-333	-2 148
II. Výsledek hospodářství celkem	1. Úspěch hospodářství	111 002	223	2 148
	2. Výsledek hospodářství ve zúčtovacím období	111 002		
	3. Neuznaný úpadek, neuznaná ztráta minulých let	111 002		
B. Cizí zdroje celkem			83 575	48 927
I. Rezervy celkem			54 11	
Celkem			8 583	8 995
II. Dlouhodobé závazky celkem	1. Dlouhodobé úvěry	5631		7 503
	2. Výstava dlouhodobé závazky	5631		
	3. Závazky z pronájmu	664		
	4. Přijaté dlouhodobé zálohy	2854		
	5. Dlouhodobé směnky k úhradě	268		
	6. Dohadné účty pasivní	289		
	7. Ostatní dlouhodobé závazky	664	8 883	1 289
Celkem			30 749	37 595
III. Krátkodobé závazky celkem	1. Dávatele	2211	18 224	3 728
	2. Směnky k úhradě	2221		
	3. Přijaté zálohy	224	335	381
	4. Ostatní závazky	2251	210	342
	5. Závazky k zaměstnancům	2311		
	6. Ostatní závazky vůči zaměstnancům	2331	8 502	8 424
	7. Závazky k věřitelům sociálního zabezpečení a veřejného zdravotního pojištění	2341	4 898	5 443
	8. Daň z příjmu	2411	23	
	9. Ostatní příjmové daně	2421	731	811
	10. Daň z přidané hodnoty	2431	197	
	11. Ostatní daně a poplatky	245	4	4
	12. Závazky ze vztahu ke státnímu rozpočtu	248	241	322
	13. Závazky ze vztahu k rozpočtu veřejné správy k samosprávným územním celkům	248	16 223	13 491
	14. Závazky z ústavních nespokojených členů občanských sdružení a podobně			
	15. Závazky ke společným statutům a společenstvím	259		
	16. Závazky z ústavních termínovaných operací a spot	272		
	17. Jiné závazky	279	1 287	1 727
	18. Krátkodobé úvěry	2331		
	19. Ostatní úvěry	2331		
	20. Výstava krátkodobé závazky	2411		
	21. Vlastní přílohy	255		
	22. Dohadné účty pasivní	259	1 816	1 826
	23. Ostatní krátkodobé finanční výpomoci	269		
Celkem			2 772	3 835
IV. Jiná pasiva celkem	Výnosy přířehů obcí	382	2 779	487
	Výnosy přířehů obcí	384	894	3 145
PASIVA CELKEM			258 863	245 995

Poznámka:
 Stavů jednotlivých účtů uvedených v závěšcích jsou zjištěny jako rozdíly obrátit straně Ma 331 a Da1. Pořadí výsledků tohoto výpočtu odpovídá zápisu do účtů v každém roce. Stavů jednotlivých účtů uvedených v závěšcích rozdíly se zjišťují jako rozdíly obrátit straně Da1 a Ma 384. Pořadí výsledků tohoto výpočtu odpovídá zápisu do účtů v každém roce. Výjimek představení účty 336, 341, 342, 343, 345 a 373, které jsou v ROZVAZE uvedeny v závěšcích i pasivních, přílohy rozdíly stran vstupuje.
 a) do účtu 384 - jestliže převahuje stav obrátit strany Ma dát nad stavem obrátit strany Da1.
 b) do účtu 384 - jestliže převahuje stav obrátit strany Da1 nad stavem obrátit strany Ma účt.

Číslovce čte: **Ing. Slezská diakonie**
 Ing. Karel V. 00711, G. 14.3.2017

Podpis odpovědného osoby: **Ing. Ernesta Kuska**

Podpis osoby odpovědné za sestavení: **Karel Heczková**

Telefon: 550 764 308



Výkaz zisku a ztráty

Profit and loss statement

Missionary Union ČR
Výšeňská 6, 5040002 09,
ulice pro účely pobytu
základní údaje účtovné osnovy
základní údaje účtovné osnovy
pro rozpočtové organizace

Účetní jednotka domovní
a příslušnému finančnímu
úřadu

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

k 31.12.2016
(v celých tisících Kč)

Název a sídlo účetní jednotky

Slezská diakonie
Na Nivěčkách 7
75701 Česká Třebová

ICD
65468642

Název ukazatele	Hlásení číslo	Hospodářská číslo	Celkem
A. NAKLADY			
I. Spotřebované nákupy a nakupované služby			
1 Spotřebované materiály, energie a ostatních neskladovaných zás.	501 502 503	41 480	729
2 Provozní zboží	504	18	18
3 Opravy a udržování	511	4 527	8
4 Náklady na cestování	512	1 355	1 355
5 Náklady na reprezentaci	513	500	500
6 Ostatní služby	518	32 237	477
7 Změna stavu zásob vlastní činnosti a aktivace		-172	8
7 Změna stavu zásob vlastní činnosti	881		8
8 Aktivace materiálu, zboží a anticontražčních služeb	871	-172	-172
9 Aktivace dlouhodobého majetku	872		8
10. Daňové náklady		190 852	181
10. Měnové náklady	821	184 140	143
11. Základní sociální pojistky	524	47 800	36
12. Ostatní sociální pojistky	526		0
13. Základní sociální náklady	527	3 990	3 990
14. Ostatní sociální náklady	528	840	849
15. Daně a poplatky		103	0
15. Daně a poplatky	531 532 538	103	103
16. Ostatní náklady		2 647	16
16. Smluvní peněžité úroky z prodání, ostatní pokuty a penále	541 542	12	12
17. Odpisy technických prostředků	543	29	29
18. Náhradové úroky	544	188	188
19. Kursové úroky	545	2	2
20. Dívky	546	73	73
21. Měnové úroky	548	183	183
22. Jiné ostatní náklady	549	3 209	3 209
23. Odpisy, prodání majetku, tvorba rezerv a správných položek		10 544	2 108
23. Odpisy dlouhodobého majetku	551	8 891	775
24. Prodání dlouhodobý majetku	552	1 148	1 426
25. Prodání cenných papírů a podílů	553		0
26. Prodání materiálu	554		0
27. Tvorba a prodání rezerv a správných položek	556 559		0
28. Prokázaté příspěvky celkem		187	0
28. Prokázaté číselné příspěvky a příspěvky účtovná mezi	881 582	187	187
29. Daň z příjmů		0	0
29. Daň z příjmů	591		0
Náklady celkem		289 743	3 812

Název ukazatele	Hlásení číslo	Hospodářská číslo	Celkem
B. VÝNOSY			
I. Provozní dotace			
1. Provozní dotace	691	189 643	189 643
II. Příjmy z příspěvků			
1. Příjmy z příspěvků zeřizování mezi organizačními složkami	691		0
2. Příjmy z příspěvků (záry)	693	71 724	71 724
3. Příjmy číselné příspěvků	694		0
III. Tržby ze vlastních výkonů a ze zboží			
1. Ostatní výnosy	694 692 694	1 094	3 537
2. Smluvní peněžité úroky z prodání, ostatní pokuty a penále	641 642	12 898	2
3. Penále za neoprávněné poskytnutí	643		0
4. Výnosové úroky	644		1
5. Kursové úroky	645		0
6. Zúbovené fondy	646	12 848	12 848
7. Jiné ostatní výnosy	649	245	249
IV. Tržby z prodání majetku			
11. Tržby z prodání dlouhodobého nehmotného a finančního m.	650		1 636
12. Tržby z prodání cenných papírů a podílů	651		0
13. Tržby z prodání materiálu	654		0
14. Výnosy z krátkodobého finančního majetku	655		2
15. Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	657		2
VÝNOSY CELKEM		289 120	5 077
C. VÝSLEDEK HOSPODÁŘENÍ PŘED ZDANĚNÍM		-5 814	1 493
D. VÝSLEDEK HOSPODÁŘENÍ PO ZDANĚNÍ		-5 814	-3 149

Řešitel: Slezská diakonie
Na Nivěčkách 7
75701 Česká Třebová
www.slezskadiakonie.cz

Podpis odpovědné osoby
Ing. Bronislava Koželky

Podpis účetní odpovědné osoby
Karin Heczková
14.3.2017

Telefon: 73 261 1111

KA
KRAJSKÝ AUDIT TRINEČSKA

Členění výnosů

Revenues

Členění výnosů SD v roce 2016

Výnosy	Kč	Podíl v %
Dotace z kapitoly 313 státního rozpočtu - MSK	132 895 359	45,61
Dotace z kapitoly 313 státního rozpočtu - JMK	3 580 300	1,22
Dotace MSK - program PO55	13 545 057	4,65
Dotace MSK	1 620 344	0,56
Dotace JMK	637 465	0,22
Ministerstvo vnitra ČR	120 000	0,04
Ministerstvo zdravotnictví ČR	1 048 309	0,36
MPSV Rodina	149 179	0,05
MPSV	782 449	0,27
Dotace EU	8 594 065	2,95
Nadace	4 901 901	1,58
Dotace - město Třinec	2 060 000	0,71
Dotace - město Český Těšín	1 130 000	0,39
Dotace - město Havířov	267 000	0,09
Dotace - město Karviná	1 686 000	0,58
Dotace - město Ostrava	11 810 174	4,06
Dotace - město Krnov	1 913 500	0,52
Dotace - město Rymařov	51 000	0,02
Dotace - město Bohumín	806 374	0,28
Dotace - město Orlová	240 000	0,08
Dotace - město Bruntál	424 400	0,15
Dotace - obec Stonava	1 328 048	0,46
Dotace - město Frydek-Místek	1 592 000	0,55
Dotace - město Jablunkov	60 500	0,02
Dotace - město Nový Jičín	1 014 300	0,35
Dotace - město Opava	40 000	0,01
Dotace - město Kopřivnice	96 000	0,03
Dotace - město Brno	1 213 000	0,42
Dotace - město Město Albrechtice	135 000	0,05
Dotace - město Frenštát pod Radhoštěm	40 000	0,01
Dotace - město Břidličná	46 949	0,02
Dotace - obec Dobrá	20 000	0,01
Dotace - obec Rybí	20 000	0,01
Dotace - obec Sedliště	40 000	0,01
Dotace - obec Ražkovice	50 000	0,02
Ostatní dotace a příspěvky měst a obcí	323 904	0,11
Dary měst a obcí	194 064	0,07
Příspěvky úřadů práce na politiku zaměstnan.	2 217 010	0,76
Příspěvky úřadů práce na péčovské rodiny	10 884 027	3,74
Tržby z prodeje výrobků a služeb	6 516 673	2,24
Příjmy z vlastní činnosti - uživatelé služeb	62 577 661	21,49
Ostatní výnosy	15 342 937	5,27
Čelkem	291 206 943	100

Výčet ostatních dotací a příspěvků měst a obcí: The list of other grants and contributions towns and municipalities:

Město Blansko (15 984 Kč); Město Frydlant nad Ostravicí (10 000 Kč); Město Fulnek (1 000 Kč); Město Hodonín (18 533 Kč); Město Hradec nad Moravicí (5 000 Kč); Město Janov (5 000 Kč); Město Kyjov (12 575 Kč); Město Moravský Krumlov (5 328 Kč); Město Mošnov (18 000 Kč); Město Petřvald (15 000 Kč); Město Pohořelice (6 269 Kč); Město Příbor (10 000 Kč); Město Rychvald (8 000 Kč); Město Studénka (5 000 Kč); Město Tišnov (10 065 Kč); Město Veselí nad Moravou (17 650 Kč); Město Znojmo (16 000 Kč); Obec Albrechtice (15 000 Kč); Obec Baška (12 000 Kč); Obec Dětmorovice (16 000 Kč); Obec Dolní Lomná (1 000 Kč); Obec Heřmanovice (5 000 Kč); Obec Holčovice (10 000 Kč); Obec Choryně (3 000 Kč); Obec Mikolajice (5 000 Kč); Obec Milotice nad Opavou (2 500 Kč); Obec Mořkov (5 000 Kč); Obec Osoblaha (5 000 Kč); Obec Petrovice (6 000 Kč); Obec Rudná pod Pradědem (1 000 Kč); Obec Rýžoviště (5 000 Kč); Obec Skotnice (5 000 Kč); Obec Slezské Rudoltice (1 000 Kč); Obec Staré Město (5 000 Kč); Obec Starý Jičín (2 000 Kč); Obec Stráž (7 000 Kč); Obec Široká Niva (10 000 Kč); Obec Špičky (3 000 Kč); Obec Tvrdovice (5 000 Kč); Obec Vyšší Lhoty (10 000 Kč); Obec Ženkla (5 000 Kč).

Poděkování dárcům Acknowledgements

V roce 2016 Slezská diakonie získala věcné a finanční dary včetně příspěvků nadací a nadačních fondů ve výši 8 443 419,75 Kč. Srdečně děkujeme všem dárcům za projevovou finanční a věcnou podporu.

In 2016 Slezská Diakonie received materiál and financial gifts including the donations from foundations and endowment funds worth 8,443,419.75 CZK in total. We would like to express our heartfelt thanks for the financial and materiál support.

Finanční dary za rok 2016 Financial donations in 2016

Fyzické osoby/Natural persons

Celkem: **645 564 Kč**

Total: **645,564 CZK**

Právníkové osoby/Legal persons

Celkem: **2 966 104,50 Kč**

Total: **2,966,104.50 CZK**

Aleš Ohnheise (10 000 Kč); ANDRA rozvoz ovoce-zeleniny (6 448 Kč); ArcelorMittal Engineering Product (15 000 Kč); ArcelorMittal Ostrava a.s. (10 000 Kč); Askin & Co. s.r.o. (5 000 Kč); Bekaert Bohumín s.r.o. (15 000 Kč); BEREKA RaK s.r.o. (2 000 Kč); Brandon marketing s.r.o. (2 000 Kč); Cebco Limited s.r.o. (1 000 Kč); Conti Therm s.r.o. (5 000 Kč); COOP Beskydy (1 000 Kč); Československá obchodní banka, a. s. (4 295 Kč); Davidova Martina (21 700 Kč); Elpro Drive s.r.o. (10 000 Kč); Erdrich Umformtechnik s.r.o. (1 200 Kč); Faumod s.r.o. (5 000 Kč); Ferram strojírna (1 700 Kč); Finitrading a.s. Žabková Anna (2 000 000 Kč); Gascontrol, společnost s.r.o. (15 000 Kč); Hanon Systems Autopal, s.r.o. (60 000 Kč); HOTJET CZ s.r.o. Ing. RICHARD KÖH (3 000 Kč); Ing. Petr Skalka, Ph.D. (10 000 Kč); Ing. Tomáš Michalík (15 000 Kč); JKL Strojírenská výroba s.r.o. (1 500 Kč); JKL Strojírenská výroba s.r.o. (6 000 Kč); Kiwanis klub Ostrava (14 200 Kč); Kofola Československo a.s. (45 000 Kč); Koma Industri s.r.o. (10 500 Kč); Kovojas s.r.o. (1 430 Kč); Květoslav Bašista (1 000 Kč); Léčebná rehabilitace - Bílská Miroslava (1 000 Kč); Lékárna Anenská Pionýrů s.r.o. (86 715 Kč); Lift Components s.r.o. (25 000 Kč); MATEICIUC a.s. (5000 Kč); Mendelova Lékárna s.r.o. (5 000 Kč); Mgr. Jana Studená (2 178 Kč); Mgr. Petr Škrabala (1 700 Kč); Mgr. Ptášíková Vladka (2 000 Kč); Místní skupina ČEA v Českém Těšíně (114 811 Kč); Mölnlycké Health Care Klinipro s. (3 000 Kč); MUDr. Baarová Jana (1 000 Kč); MUDr. Babinec Rudolf (2 000 Kč); MUDr. Boháč Jan (1 000 Kč); MUDr. Harabiš Jan (1 000 Kč); MUDr. Christovová Eva (5 000 Kč); MUDr. Novaková Renata (5 000 Kč); MUDr. Váňa Jiří (3 000 Kč); New Karolina Shopping Center Deve (6 965 Kč); Orság Pavel (3 000 Kč); Pavel Jochim (60 000 Kč); Pediatrie Svibice s.r.o. (10 000 Kč); PETARDA PRODUCTION a.s. (11 600 Kč); POLNA corp. s.r.o. (20 000 Kč); Profi truck business (30 000 Kč); R.I.D. Consulting s.r.o. (5 000 Kč); Randus Marian (8 500 Kč); Randusová Marta (4 700 Kč); Redvel s.r.o. (2 000 Kč); Remer spol. s.r.o. (1 000 Kč); RWE GasNet, s.r.o. (83 362 Kč); Rybář Vadim (2 000 Kč); Siemens (20 000 Kč); SRPŠ CZŠ Třinec (500 Kč); Steeltec CZ, s.r.o. (10 000 Kč); TECHNICKÉ LABORATOŘE OPAVA, a.s. (5 000 Kč); VUT Brno (60 000 Kč); VVM IPSO s.r.o. (15 000 Kč); Wrubel Petr (7 100 Kč); Zdeněk Závisek (2000 Kč); Značky Morava a.s.s. (10 000 Kč); ŽDB DRÁTOVNA a.s. (25 000 Kč).

Veřejné a státní instituce/Public and State institutions

Celkem: **295 064,00 Kč**

Total: **295,064.00 CZK**

Město Frenštát (4 000 Kč); Město Horní Benešov (17 695 Kč); Město Příbor (5 000 Kč); Město Štramberk (12 000 Kč); Město Vratimov (20 000 Kč); Obec Brantice (5 000 Kč); Obec Fryčovice (15 000 Kč); Obec Horní Suchá (60 000 Kč); Obec Chotěbuz (5 000 Kč); Obec Košařiska (2 000 Kč); Obec Leskovec nad Moravicí (2 750 Kč); Obec Lichnov (5 000 Kč); Obec Milotice nad Opavou (4 000 Kč); Obec Morávka (6 000 Kč); Obec Moravskoslezský Kočov (1 512 Kč); Obec Mosty u Jablunkova (3 000 Kč); Obec Nošovice (20 000 Kč); Obec Nýdek (3 000 Kč); Město Brušperk (2 500 Kč); Obec Ruda nad Moravou (2 000 Kč); Obec Rudná pod Pradědem (2 000 Kč); Obec Rýžoviště (1 566 Kč); Obec Řepiště (4 000 Kč); Obec Smilovice (5 000 Kč); Obec Staré Město (1 500 Kč); Obec Stonava (8 500 Kč); Obec Světlá Hora (5 250 Kč); Obec Těrlicko (5 000 Kč); Obec Tichá (14 791 Kč); Obec Vendryně (20 000 Kč); Obec Vysoká (12 000 Kč); Statutární Město Ostrava (20 000 Kč).

Nadace/Foundations

Celkem: **1 208 700,00 Kč**

Total: **1 208,700.00 CZK**

Nadace umění pro zdraví (3 500 Kč); Nadace NROS (83 000); Nadace Agrofert Holding (527 200); Nadace České spořitelny (70 000 Kč); Nadační fond Vítkovice (70 000 Kč); Nadace T. Maxové (30 000 Kč); Nadace OKD (74 000 Kč); Nadační fond Tesco (30 000 Kč); Nadace T Mobile (36 000 Kč); Nadace rozvoje zdraví (135 000 Kč); F Nadace - manželé Walachovi (150 000 Kč).

Církev/Churches

Celkem: **600 492,00 Kč**

Total: **600,492.00 CZK**

Apoštolská církev (59 000 Kč); Apoštolská církev Frýdek-Místek (20 000 Kč); Apoštolská církev Hlučín (3 300 Kč); Apoštolská církev Karviná (7 000 Kč); Apoštolská církev Třinec (6 077 Kč); CB Český Těšín (8 000 Kč); Farní sbor SCEAV Havířov (1 710 Kč); ŘK farnost Český Těšín (23 440 Kč); SCEAV (325 196 Kč); SCEAV Albrechtice (2 054 Kč); SCEAV Bohumín (2 438 Kč); SCEAV Bystřice (7 253 Kč); SCEAV Český Těšín (7 235 Kč); SCEAV Frýdek Místek (1 767 Kč); SCEAV Guty (4 200 Kč); SCEAV Havířov Suchá (2 745 Kč); SCEAV Hrádek (6 110 Kč); SCEAV Karviná (1 900 Kč); SCEAV Komorní Lhotka (22 548 Kč); SCEAV Návsí (9 010 Kč); SCEAV Nebory (5 680 Kč); SCEAV Oldřichovice (10 282 Kč); SCEAV Orlová (3 359 Kč); SCEAV Ostrava (6 510 Kč); SCEAV Písek (6 000 Kč); SCEAV Stonava (800 Kč); SCEAV Těrlicko (3 260 Kč); SCEAVTřanovice (8 757 Kč); SCEAVTřinec (34 861 Kč).

Darované služby/Donated Services

Celkem: **577 253,83 Kč**

Total: **577,253.83 CZK**

Věcné dary/Material gifts

Celkem: **2 140 761,42 Kč**

Total: **2,140,761.42 CZK**

Zahraniční dary/Foreign gifts

Celkem: **9 480,00 Kč**

Total: **9,480.00 CZK**

*S díky a přáním hojnosti Božího požehnání.
With thanks and many God's blessings.*

Děkujeme všem zaměstnancům Slezské diakonie, kteří se podíleli na tvorbě Výroční zprávy za rok 2016.

We thank to all the employees of Slezská Diakonie that have participated in creating the Annual Report for 2016.

Odpovědný redaktor/Editor-in-Chief: Mgr. Renáta Větrovcová

Překlad do anglického jazyka/Translation: Miroslav Řehounek

Korektura/Correction: Bc. Halina Mihulková

Grafická úprava/Graphic design: Markéta Fojtíková

Vydala v roce 2016/Published in 2017 by: Slezská diakonie, Na Nivách 7, 737 01 Český Těšín



Slezská diakonie
Na Nivách 7
737 01 Český Těšín

tel.: 558 764 333
ustredi@slezskadiakonie.cz
www.slezskadiakonie.cz
IČ: 654 685 62

Mapa středisek Slezské diakonie

The map of Slezská Diakonie centres

- Oblast Těšínsko
- Oblast Karvinsko
- Oblast Ostrava, Havířov
- Oblast Bruntál, Krnov, Nový Jičín
- Oblast Frýdek-Místek, Třinec
- Úsek Brno
- Oblast Diakonické školství
- Program pro pěstounské rodiny

